



FUNDACIÓ  
INSTITUT GUTTMANN

# SOBRE RUEDAS

61

Publicació quadrimestral d'informació específica per al lesionat medullar i altres grans discapacitats físics.  
Publicación cuatrimestral de información específica para el lesionado medular y otros grandes discapacitados físicos.



DIVERSIDAD FUNCIONAL Y ORDENADOR

INSTITUT GUTTMANN: ACTIVIDADES 2005



### Han col·laborat en aquest número:

- Dolores Abril Abadín\*
- Josep M. Bernadas Pecanins
- Raquel Bozal Ortiz
- Josep M. Escofet Pérez
- José Ramón Fuente Fuente\*
- Albert Llovera Massana\*
- Rosa M. Montoliu Valls
- Gonzalo Rivas
- Luis Samper Dotto\*
- Margarita Sebastián Herranz\*
- José M. Tormos Muñoz\*
- ASPAYM Catalunya\*
- CANF-COCEMFE Andalucía\*
- Fundació L'ars de l'Amistat Cheshire\*
- Fundació Bocalan Catalunya\*

Fotos i il·lustracions:

**Arxiu Guttmann**

Altres fotos:

**Luis Martínez**

\*Col·laboradors que, a més d'articles o dades, han aportat fotografies

Secretaria i publicitat:

**ANNA MONLLAU ESCOLA**

Direcció:

**MERCÈ CAMPRUBÍ i FREIXAS**

Edita:

**FUNDACIÓ INSTITUT GUTTMANN**

**Adreça Nou Hospital:**

Camí de Can Ruti, s/n

08916 Badalona

Tel. 93 497 77 00

www.guttmann.com

e-mail: institut@guttmann.com

- Donem les gràcies a totes les persones que han fet possible la publicació i difusió d'aquesta revista.
- Damos las gracias a todas las personas que han hecho posible la publicación y difusión de esta revista.
- Els escrits publicats amb signatura i les respostes a les entrevistes expressen exclusivament l'opinió dels seus autors.
- Los escritos publicados con firma y las respuestas a las entrevistas expresan exclusivamente la opinión de sus autores.

Dipòsit Legal: B-35.984-1989

Pre-impressió: Gumfaus SL

www.gumfaus.com

## EDITORIAL

1

## COLABORACIONES

- La investigación en lesión medular y su difusión: sin perder la esperanza pero sin comprar ilusión 2
- La brecha 6

## ACCESIBILIDAD

- Diversidad funcional y ordenador 8
- Noticias breves 13

## ASOCIACIONES

14

## EXPERIENCIAS

- ¿Hay vida en Marte? 16
- Fuera hay un gran océano 17
- Confidencias a mi Zarko 18

## ACTIVIDADES

20

## PREVENCIÓN

- Recortes de prensa: 24
  - En el coche no hay que olvidar la silla del niño (Diario Médico)
  - Conductores, derechos y deberes (El País)
  - Conducir (La Vanguardia)

## PUBLICACIONES

26

## DEPORTE

- Albert Llovera: Un piloto singular 28

## INSTITUTO GUTTMANN: ACTIVIDADES 2005

29

## LEGISLACIÓN



Foto portada:

Fiesta "La Llum de Nadal" celebrada el pasado 1 de diciembre en el polideportivo del hospital. Un grupo de niños participantes en la fiesta con los deportistas Eto'o del Fútbol Club Barcelona, y Enric Massip, exjugador de balonmano del mismo club.





## EDITORIAL

### SOM-HI?

Després de la celebració del 40è aniversari de l'Institut Guttmann –amb un conjunt d'activitats que resumim a les darreres pàgines d'aquesta publicació– estem molt satisfets de la bona acollida que han tingut els diversos actes, tant entre les persones afectades com entre el món associatiu, els professionals, els representants polítics i la societat en general.

Hem pogut comprovar l'estima i l'interès que tothom té per la nostra entitat i per la tasca que hi realitzem en l'àmbit assistencial, docent, de recerca i de sensibilització social. Aquesta constatació ens omple d'orgull i estimula, encara més, la nostra motivació per assolir els objectius institucionals: treballar per tal que les persones afectades per discapacitats d'origen neurològic assoleixin el màxim nivell possible de salut, autonomia i benestar, i la plena participació social.

Creiem que una de les formes de contribuir a fer realitat aquests objectius és la divulgació de la informació que hi està relacionada. Un cop més, doncs, els continguts d'aquest SOBRE RUEDAS desitgen ser atractius i útils per als nostres lectors i lectores i, alhora, afavorir les actituds adreçades a la plena inclusió social de les persones amb discapacitat.

Dos articles d'opinió: el primer, sobre la recerca en lesió medul·lar i sobre els factors que ens hauran d'ajudar a saber destriar "el gra de la palla" quan rebem informació referent a nous tractaments i avenços mèdics. El segon, molt incisiu, ens alerta sobre la necessitat d'anticipar-se i actuar per tal d'evitar crear una nova muralla i una nova font de marginació, cosa que es produirà si no es respecten els principis d'accessibilitat universal en l'ús de les noves tecnologies.

I si algú vol aprofundir, des d'un vessant aplicat, en les tecnologies de la informació i la comunicació i en tot allò que aporten a les persones amb diversitat funcional, l'interessant article elaborat per dues expertes professionals del CEAPAT ens ofereix una panoràmica de les tecnologies d'ajuda per accedir a l'ordinador.

També ens sorprendrà la riquesa de matisos, la decisió i l'empenta dels amics que comparteixen amb nosaltres algunes de les seves experiències vitals des que conviuen amb una lesió medul·lar. Segurament, ens faran reflexionar sobre què volem dir quan utilitzem, per exemple, la paraula "discapacitat".

La pàgina assignada s'acaba sense haver comentat la totalitat d'aquest SOBRE RUEDAS. Destacarem només que, entre d'altres temes, volem recordar la punyent necessitat d'incrementar i actualitzar els esforços per minvar l'accidentalitat del trànsit. Per tant, per finalitzar, recomanem una lectura acurada dels tres retalls de premsa seleccionats.

Som-hi! 

### ¿EN MARCHA?

*Tras la celebración del 40 aniversario del Institut Guttmann –con las actividades que resumimos en las últimas páginas de esta publicación– nos sentimos muy satisfechos por la buena acogida dispensada a los diversos actos que se han llevado a cabo, tanto por parte de las personas afectadas de discapacidad como por el sector asociativo, los profesionales, los representantes políticos y la sociedad en general.*

*Hemos constatado la estima y el interés por nuestra entidad y por la tarea que realizamos en el ámbito asistencial, docente, de investigación y de sensibilización social. Esta respuesta positiva nos llena de orgullo y estimula, aún más, nuestra motivación para alcanzar los objetivos institucionales: trabajar para que las personas afectadas por discapacidades de origen neurológico logren el máximo nivel posible de salud, autonomía y bienestar, y su plena participación social.*

*Creemos que una de las maneras de contribuir a hacer realidad esos objetivos es la divulgación de la información relacionada con ellos. Así que, una vez más, deseamos que los contenidos de este SOBRE RUEDAS resulten atractivos y útiles para nuestros lectores y lectoras y, a la vez, favorezcan las actitudes orientadas a la plena inclusión social de las personas con discapacidad.*

*Dos artículos de opinión: el primero, sobre la investigación en lesión medular y sobre aquellos factores que nos habrán de ayudar a discriminar "entre el trigo y la paja" cuando recibamos información en torno a nuevos tratamientos y avances médicos. El segundo, muy incisivo, nos alerta sobre la necesidad de anticiparse y actuar para evitar crear una nueva muralla y una nueva fuente de marginación al no ser respetados los principios de accesibilidad universal en el uso de las nuevas tecnologías.*

*Y si alguien desea profundizar, desde una vertiente aplicada, en las tecnologías de la información y la comunicación y en todo aquello que aportan a las personas con diversidad funcional, el interesante artículo elaborado por dos expertas profesionales del CEAPAT nos ofrece una panorámica de las tecnologías de ayuda para acceder al ordenador.*

*También nos sorprenderá la riqueza de matices, la decisión y la fuerza de los amigos que comparten con nosotros algunas de sus experiencias vitales desde que conviven con una lesión medular. Probablemente nos harán reflexionar sobre el significado que atribuimos, por ejemplo, a la palabra "discapacidad".*

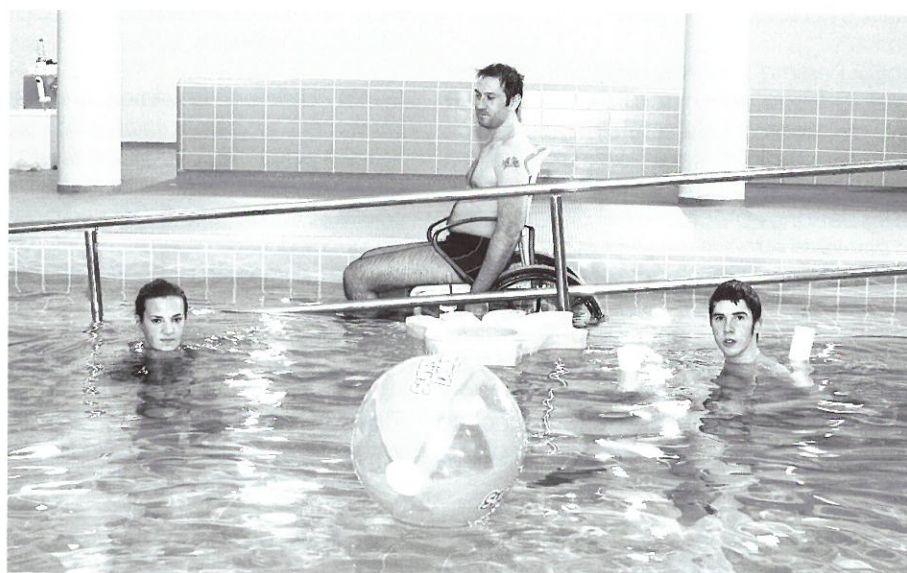
*La página asignada se acaba sin haber comentado la totalidad de este SOBRE RUEDAS. Tan solo destacaremos que, entre otros temas, deseamos recordar la imperiosa necesidad de incrementar y actualizar los esfuerzos para reducir los accidentes de tráfico. Por lo tanto, para finalizar, recomendamos una lectura reflexiva y atenta de los tres recortes de prensa seleccionados.*

¡En marcha! 





## LA INVESTIGACIÓN EN LESIÓN MEDULAR Y SU DIFUSIÓN: SIN PERDER LA ESPERANZA PERO SIN COMPRAR ILUSIÓN



**Este artículo persigue dos objetivos. El primero de ellos es invitar a la reflexión sobre el tratamiento de la información que se viene realizando en torno a la investigación en nuevos tratamientos de la lesión medular. El segundo es apuntar algunos aspectos metodológicos que puedan ayudar a las personas con una lesión medular, a sus familiares y amigos, a manejar mejor la información que continuamente nos llega a través de los medios**

La capacidad del sistema nervioso de modificar su estructura -y con ello su capacidad funcional- a partir de su propia actividad, deja abierta la puerta a la recuperación de funciones alteradas como consecuencia de una lesión.

Una de las estrategias empleadas en neurorrehabilitación consiste en seleccionar la actividad

que realiza el paciente y los estímulos externos que recibe, para guiar los cambios en el sentido más favorable a cada persona, y alcanzar cotas de recuperación más allá de las derivadas de la evolución espontánea. Otra estrategia es modificar las condiciones del sistema nervioso farmacológicamente, mediante estimulación eléctrica o, como se ha demostrado últimamente, introduciendo elementos celulares que generen una nueva capacidad funcional.

El esfuerzo de los investigadores en generar terapias eficaces para la lesión medular durante los últimos años ha proporcionado avances muy significativos. Sin embargo, la lesión medular es, todavía, un problema médico para el que no disponemos de tratamientos curativos eficaces. Estos dos mensajes, si bien no son contradictorios, se han convertido en una trampa perversa don-



de se ven atrapados investigadores impetuosos, periodistas ávidos de noticias y pacientes con problemas graves e incapacitantes sin una solución satisfactoria.

La comunidad científica -y cada uno de sus miembros a nivel individual- tiene la responsabilidad de difundir el conocimiento y ponerlo al servicio de la sociedad para su aprovechamiento. Para que el beneficio sea máximo, es necesario que el contenido del mensaje no se desvirtúe. El principal riesgo es confundir posibilidades con hechos, e hipótesis por confirmar con datos contrastados. Las consecuencias más peligrosas serían considerar la nulidad de las hipótesis, (descartar posibles tratamientos), por la falta de resultados consistentes como consecuencia de una metodología inadecuada o, peor aún, instaurar tratamientos que comporten un riesgo para los pacientes sin un beneficio probado, porque no existen otras alternativas.

Para velar por el desarrollo de las opciones terapéuticas, un grupo de investigadores prestigiosos en el ámbito del tratamiento de la lesión medular ha publicado unas **recomendaciones para el estudio de sujetos humanos con lesión medular**, donde destacan los temas que deberían considerarse en la planificación, iniciación y dirección de los ensayos clínicos en humanos.

La primera diferenciación hace referencia al tipo de estudios. Es necesario distinguir entre los **estudios preclínicos**, en que los datos hacen referencia a hipótesis contrastadas en modelos experimentales no humanos, y los **ensayos clínicos en humanos**, donde se valora la seguridad y eficacia de una intervención. Un resultado positivo a nivel preclínico es una esperanza con un largo camino por delante y numerosas incógnitas, que en muchos casos no se concreta. Un resultado positivo en un ensayo clínico es una opción terapéutica real para aquellos pacientes en los que estuviese indicada.

La neuroprotección (evitar los cambios inadecuados degenerativos que se producen en el

sistema nervioso después de una lesión) y la regeneración (introducir sustancias o elementos celulares para favorecer la recuperación de las estructuras alteradas) constituyen la mayor revolución conceptual de los últimos años en neurorrehabilitación. Los informes preclínicos han impulsado a varios investigadores a empezar la planificación de ensayos clínicos, incluso a alguno de ellos a iniciarlos, obviando pasos recomendables metodológicamente. La necesidad de los ensayos es innegable, así como que no están exentos de riesgos. El debate en la comunidad científica se centra en la conveniencia o no de seguir una metodología rigurosa, que aportará mayor seguridad pero ralentizará el desarrollo de las futuras terapias.

**El objetivo de los estudios preclínicos es la obtención de datos apropiados en modelos animales que sean predictivos de beneficios clínicos perdurables antes de llevar a cabo estudios en personas.**

A este respecto, es necesario tener en cuenta que no todos los modelos experimentales preclínicos, en animales, son equivalentes, y que existen modelos más adecuados para predecir los resultados a largo plazo para cada tipo de intervención. La generalización de datos preclínicos en un modelo experimental a distintos modelos de afectación en humanos debe considerarse como una hipótesis, sometida al principio de incertidumbre y a ser comprobada experimentalmente.

La valoración de los beneficios también es distinta para cada tratamiento y los objetivos que persigue. La presencia de beneficios a nivel bioquímico, microscópico o incluso funcional en animales de experimentación, solamente son las hipótesis que han de impulsar la continuación del proceso investigador, hasta la obtención de datos concluyentes en humanos. **Solo cuando se hayan realizado ensayos clínicos controlados en humanos, es posible hablar de tratamientos eficaces.**

Los estudios clínicos deben regirse, en cualquier caso, por las normas y regulaciones para la







investigación en humanos de los comités de ética e investigación clínica locales, pero también cumplir escrupulosamente las normas internacionales recogidas en la **Declaración de Helsinki y el Informe Belmont**. Estas normativas no garantizan una experimentación exenta de riesgos, pero recogen todas las recomendaciones y regulaciones conocidas hasta nuestros días, para que se respete la relación riesgo beneficio para las personas afectadas por la enfermedad a estudio, para que el estudio se realice con un conocimiento absoluto de los participantes de sus implicaciones médicas, posibles consecuencias, efectos adversos, alternativas terapéuticas y, siempre, respetando la libertad de participar en el estudio, así como de abandonarlo, sin que de ello se derive ninguna modificación en los cuidados clínicos que reciba o pudiera recibir en un futuro.

El cumplimiento de estas regulaciones resulta, en ocasiones, complicado para los equipos de investigación. En algunos momentos, incluso, se ha llegado a argumentar sobre un rigor excesivo de las mismas, que ralentiza y entorpece el avance científico. Sin embargo, **esta rigurosidad es particularmente necesaria en la investigación en aquellos campos en que la falta de terapias alternativas, como en el caso de la lesión medular, convierten a las personas afectadas en una población más vulnerable ante prácticas incorrectas.**

Ante esta situación, la comunidad científica, las asociaciones de afectados y los medios

de comunicación que quieran hacer difusión de avances terapéuticos han de desarrollar una política común, para responder con eficacia y responsabilidad a los problemas de las personas con discapacidad. Esta política deber exigir:

- El cumplimiento de las normas éticas y una metodología rigurosa que asegure que las terapias que se ofrecen hayan sido sometidas a evaluación por investigadores independientes a aquellos que han llevado a cabo las intervenciones
- Que los estudios han tenido la duración necesaria para evaluar tanto la eficacia a medio plazo como posibles complicaciones diferidas
- Que la mejoría observada es suficientemente significativa como para no ser atribuida a la mejoría espontánea o al tratamiento rehabilitador.

En ocasiones, es necesario creer para seguir avanzando. Cuando la creencia se fundamenta en hechos crece la esperanza y se redoblan las fuerzas. Sin embargo, es responsabilidad de todos que la meta prometida sea, cuanto menos, una sombra donde reponerse y seguir avanzando, y no una ilusión, un espejismo, en lugar de un oasis. <sup>SR</sup>

**José M<sup>a</sup> Tormos Muñoz**  
 Director de Investigación  
 Institut Guttmann



Sillas de ruedas  
Taller propio  
Vida diaria

Ayudas movilidad  
Camas  
Ortopedia Técnica

Material antiescaras  
Grúas  
Asientos y respaldos especiales

Rehabilitación  
Material de baño  
Alquiler



#### ASESORAMIENTO SOBRE:

- Ayudas Cat Salut (centro dispensador)
- Ayudas PUA
- Eliminación barreras arquitectónicas
- Adaptación del automóvil
- Disponemos de un equipo profesional para asesorarle sobre las soluciones/ayudas más adecuadas para resolver sus problemas de movilidad o autonomía

## Venga a conocernos en nuestra nueva exposición de Les Corts



Calle con zona azul / Facilidad de aparcamiento para personas con discapacidad  
Buen acceso transporte público

**BUS**  
12-15-43  
54-59-70  
72-75

**METRO**  
L3  
Estació:  
Les Corts  
Sortida:  
c/ Joan Güell

#### Horario de atención al público

Lunes a Viernes 9:30-13:30 y de 16 a 20.  
Sábado de 9:30 a 13:30

**J. Guzman**  
**Ajudes Tècniques i Ortopèdia S.L.**

C/ Maria Barrientos, 7-9  
08028 Barcelona (Les Corts)

**Teléfono:** 93.411.15.96

**Fax:** 93.339.39.30

info@jgayudas.com

**www.jgayudas.com**



## LA BRECHA



**La ignorancia de la ley de accesibilidad universal por parte del arquitecto, el legislador, el enseñante... conduce a un *numerus clausus* silente que deja fuera a los estudiantes con necesidades especiales ya desde la educación primaria.**

Es cierto que a cada discapacidad según la tipología se le colocan sus propias barreras, y también lo es que a nuevos tiempos, nuevas murallas. Así, debido a la falta de previsión y, sobre todo, a una concienciación casi nula, lo que en su origen supone avance y progreso acaba convirtiéndose en otra sutil e innovadora manera de discriminar. En la Web, como en el medio físico, un diseño indiferente a la accesibilidad introduce barreras y dificultades innecesarias.

La brecha digital es realmente una prolongación de la brecha educativa y laboral en la medida en que se marca una separación entre personas en función de la accesibilidad al medio. Para que la accesibilidad universal sea un hecho hay que tomar tantos trenes que se hace ineludible el temor de no establecer bien las prioridades.

Hay situaciones que con su aparente naturalidad rayan la provocación, y ésta que ahora nos ocupa

es como hablar de taninos a indigentes mal nutridos. Cuando todavía no se ha conseguido la plena participación de las personas con discapacidad en el sistema de enseñanza obligatoria y superior empezamos a defendernos para no formar parte del universo negativo de lo que se ha dado en llamar la brecha digital, esa hendidura que abre la puerta a una nueva forma de ignorancia, por la que quedarse al otro lado supone renunciar al derecho de ciudadanía virtual.

La ignorancia de la ley de accesibilidad universal por parte del arquitecto, el legislador, el enseñante..., conduce a un *numerus clausus* silente que deja fuera a los estudiantes con necesidades especiales ya desde la educación primaria: la imposibilidad de acceder al centro de estudio o las adaptaciones técnicas necesarias para adquirir determinadas destrezas obligan a la superación de innumerables obstáculos sin relación aparente con el proceso de aprendizaje. La importancia de la formación como un paso previo para la inserción en el mercado laboral explica que sólo el 23% de las personas con discapacidad accedan a un puesto de trabajo, ya que no más del 3% consiguen llegar a los estudios universitarios, porcentaje que disminuye entre las mujeres, que padecen así una doble discriminación por razón de género y discapacidad. Eliminación de barreras arquitectónicas, adaptación de exámenes, implantación de nuevas tecnologías adaptadas y lenguaje de signos, adaptaciones curriculares... son todos pasos previos que ya conocíamos necesarios antes de esta otra brecha: la digital. Ahora la aplicación de leyes encaminadas a garantizar la accesibilidad en la Web plantea la necesidad de un **hardware versátil** (síntesis de voz, línea braille, conmutadores,...) que pueda ser percibido de forma multisensorial por el oído, la vista o el tacto y el correspondiente **software de autoayuda** (lectores de pantalla, amplificadores, portátil-braille...) para las personas con discapacidad.

Con las Nuevas Tecnologías un joven sin lenguaje oral, con el pestañeo o un ligero movimiento de lengua, puede llegar a hablar y expresarse por



escrito; personas con parálisis cerebral suplen un déficit en el sistema nervioso central con la ayuda de un procesador de textos y con la síntesis de voz; los conceptos espaciales y los colores pueden ser presentados con la pantalla táctil.

La accesibilidad del portal viene definida por la posibilidad de utilizar los sitios Web siguiendo las pautas del diseño para todos: en este sentido las normas de diseño deberán tener en cuenta a usuarios con ceguera total que usan un programa lector de pantalla escuchándolo por los altavoces o leyéndolo con sus dedos mediante una línea Braille; usuarios con deficiencia visual, visión parcial o ceguera al color, que emplean sistemas de ampliación de la pantalla, o un contraste de color entre el texto y el fondo; usuarios con limitación motriz en sus manos, que no pueden utilizar el ratón y acceden al contenido Web mediante el teclado de su ordenador o por sistemas

de reconocimiento de voz; o usuarios con sordera total que suplen los elementos multimedia sonoros por medio de alternativas textuales.

Sin duda hemos avanzado superando modelos tradicionales de discriminación, pero se siguen manteniendo prejuicios sobre nuestras capacidades y por eso seguimos llevando un galgo en todas las carreras, siendo esos entrometidos sociales, incómodos constantes que apenas cambian el guión, no porque no sepan otro papel, sino porque todavía no hay espacio para nuestro personaje. Las barreras persisten y solo cambia nuestra forma de exigir que dejen de esforzarse en planearlas: es una forma como tantas de adaptarse a los nuevos tiempos.<sup>SR</sup>

**Gonzalo Rivas**

Artículo publicado en el nº 33 de la Revista Vado Permanente  
(CANF-COCEMFE Andalucía)  
Reproducción autorizada

## GRACARE

INSTITUT CATALÀ D'AJUDES TÈCNiques

C/ Galileu, 261 · 08028 BARCELONA  
Tel. 93 490 26 29 · 93 490 75 62  
Fax 93 490 75 73

De dilluns a dijous: 9 h a 13 h.  
16 h a 20 h.  
Divendres: 9 h a 13 h.  
16 h a 19:30 h.  
Dissabtes: 9:30 h a 13:30 h.

### ASSESSORAMENT I SUBMINISTRAMENT

- CLÍNQUES
- GERIÀTRICS
- HOSPITALS
- RESIDÈNCIES

### LI ASSESSOREM SOBRE:

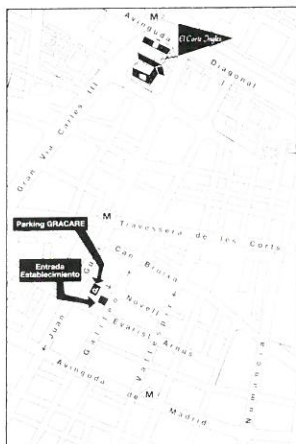
- Ajudes PUA
- Ajudes Seguretat Social
- Tramitació P10 o PAO
- Material d'incontinència
- Adaptació Llar
- Documentació

### TENIM UN EQUIP PROFESSIONAL AL VOSTRE SERVEI PER AJUDAR- VOS I FACILITAR-VOS LA:

- MOBILITAT
- REHABILITACIÓ
- MANIPULACIÓ
- COMUNICACIÓ
- CONTROL AMBIENTAL
- BARRERES ARQUITECTÒNIQUES



### 400 m² d'exposició Plànol de situació



### AJUDES MOBILITAT

- Caminadors, croses, bastons

### CADIRES DE RODES

- D'alumini, titani, carboni
- Electròniques
- Bipedestació
- Especials (paraigua, paràlisi cerebral)
- Modulars

### HÀBITAT

- Mobiliari adaptat a la llar
- Agafadors bany
- Grues (elèctriques i hidràuliques)
- Llits (elèctrics i manuals)
- Seients hidràulics per al bany
- Taules, suplement wc, etc.
- Coberts especials, tisores, antirelliscades
- Sistemes de pujar escales (eruga, escala mòbil, plataformes, ascensors)

### MATERIAL ANTIESCARES

- Matalassos d'aire, aigua, silicona, etc.
- Coixins d'aigua, aire, silicona, gel, etc.
- Protectors antiescaries

### REHABILITACIÓ

- Paral·leles, politges, plans inclinats, matalassos petits, Kinetec, etc.

### SEIENTS ESPECIALS PER A CADIRES

- Seients mitjançant ordinador
- Sistema modular MOSS
- Sistema Jay
- Adaptacions especials

### COMUNICACIÓ

- Comunicadors
- Passapàgines
- Control ambiental

### MATERIAL INCONTINÈNCIA

- Col·lectors, sondes, bolquers, guants tacte i estèrils, bosses lit, bosses cama, etc.

### ADAPTACIÓ AUTOMÒBIL

- Comandaments, plataformes, grues, etc.

### SERVEI TÈCNIC DISPOSITIUS OCI I ESPORT

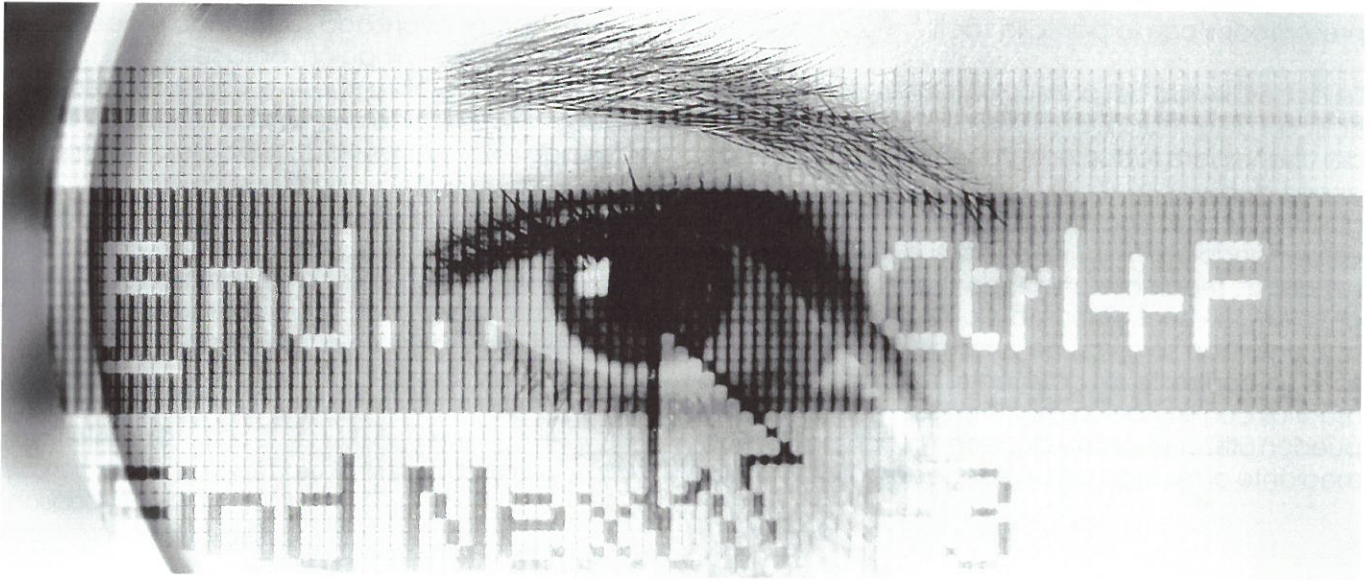
#### LLOGUER

CADIRES, GRUES, LLITS, KINETEC, etc.





## DIVERSIDAD FUNCIONAL Y ORDENADOR



Las Tecnologías de la Información y la Comunicación (TIC) gestionan en la actualidad actividades básicas de nuestra vida. Están presentes en el trabajo, la educación, la formación y en la manera de recibir y procesar la información: palabras como Internet, Teletrabajo, e Informática ya son usuales y a nadie le sorprenden.

Las personas con discapacidad y las personas mayores se están viendo afectadas por esta revolución tecnológica de la misma manera que cualquier otro ciudadano y además necesitan en mayor medida beneficiarse del enorme potencial que ofrecen.

Para las personas con discapacidad **las TIC no solo sirven para potenciar capacidades, sino también para paliar y compensar limitaciones**, pero para que sus beneficios lleguen a todos es necesario que estas tecnologías sean accesibles.

Los requisitos de accesibilidad son distintos dependiendo de la diversidad funcional y la población a la que hacemos referencia en este artículo (personas con discapacidad física) es muy heterogénea.

La utilización de Ayudas Técnicas y de tecnologías de acceso o de ayuda es con frecuencia el único medio para que estos ciudadanos puedan utilizar la tecnología estándar.

Hasta hace unos años, una de las mayores dificultades en el campo de las ayudas técnicas

era la escasez de soluciones en el mercado para abordar una determinada necesidad. Por el contrario, en la actualidad se encuentran gran cantidad de alternativas y, a la hora de adquirir un dispositivo, nos vemos obligados a elegir entre muchas opciones que nos ofrece un mercado cada vez más competitivo.

No se trata de elegir lo más caro, ni lo más avanzado tecnológicamente, sino lo que mejor se adecúa a cada necesidad y cada caso concreto. **Hay que Probar antes de comprar.** La opinión del



usuario resulta ser clave para conseguir unos resultados óptimos.

## Tecnologías de Ayuda para acceder al ordenador

Los ordenadores no han sido diseñados pensando en las personas con discapacidad, y por tanto a la hora de utilizarlos estas personas se encuentran con múltiples limitaciones que les dificultan el acceso a los dispositivos estándar.

Actualmente existen en el mercado Tecnologías de acceso que ayudan a paliar estas dificultades. En este artículo hacemos referencia a algunas de ellas.

### TECLADOS:

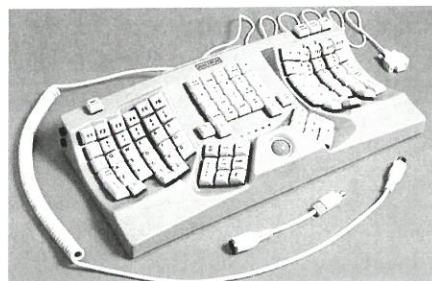
Tanto en el mercado específico de las A.A.TT. como en el mercado ordinario de productos informáticos, existe una amplia gama de estos dispositivos que aportan prestaciones de interés para aquellas personas que no pueden utilizar los teclados y ratones convencionales.

Los llamados **ergonómicos** están diseñados para reducir la tensión y carga en los dedos, manos y muñecas. Pueden incorporar un apoyo para las muñecas.



Los teclados **divisibles**, pueden ser divididos en

dos o tres partes y cada una de ellas ser orientada de forma independiente para adecuarse a las necesidades del usuario.



Teclado con ratón incorporado.

Otros teclados que pueden ser interesantes son los que **incorporan el ratón** (de bola, de placa, etc.) exigiendo una menor amplitud de movimientos para manipular ambos dispositivos



Los Teclados **de Plástico**, diseñados para uso industrial son resistentes al agua y otros materiales como la saliva. Pueden, por tanto, ser utilizados por personas que no controlan el proceso de deglución.

Algunos modelos, como el de la fotografía, pueden enrollarse y son fácilmente transportables.



Teclados reducidos y expandidos.

Teclados **expandidos** y teclados **reducidos**: Sus dimensiones totales son ma-

yores o menores que las de un teclado convencional.

### Teclados **para una sola mano**:

Son teclados con una forma y distribución de teclas especial para potenciar la eficacia al utilizarlos con una sola mano. Los hay para mano derecha y para mano izquierda.



Teclados **Virtuales**: Cuando el usuario no puede utilizar un teclado físico, podemos sustituirlo por un teclado virtual que realice las mismas operaciones.

Los teclados virtuales son programas que muestran en pantalla una ventana donde se simula un teclado. Trabajan simultáneamente con cualquier aplicación y permiten escribir sin necesidad de pulsar sobre un teclado físico. Dependiendo del diseño del teclado el acceso puede ser realizado de dos maneras: mediante ratón o por un conmutador



Fotografía del Teclado Virtual de "Art Media Company" escribiendo en el procesador de textos.

El desarrollado para ser utilizado con ratón por la empresa Telefónica Soluciones puede bajarse desde la página del CEAPAT/Pro-



ductos y servicios:

[http://www.ceapat.org/2\\_servicios/servicios032.jsp?idMaterial=2](http://www.ceapat.org/2_servicios/servicios032.jsp?idMaterial=2)

## RATONES:

Actualmente existen en el mercado una gran cantidad de dispositivos que facilitan el acceso. La selección del más adecuado y las distintas formas de utilización dependerán de las necesidades específicas de cada persona.



Ratón TechFilter para personas con temblor.

Recientemente ha salido al mercado el **TechFilter**, que facilita el uso del ratón a personas con temblor.

<http://www.technaid.com>

Existen programas que permiten la realización de todas las funciones del botón izquierdo y derecho, incluido el arrastre de ventanas sin necesidad de pulsar los botones del ratón.



Consiste en una ventana virtual que refleja el clic, el botón derecho, el botón izquierdo y el arrastre. Posicionándonos con el cursor encima, activamos la función deseada.

<http://www.irdata.com>

## Ratones de cabeza:



Los movimientos de cabeza del usuario son trans-

formados por el sistema en movimientos del cursor en la pantalla del ordenador.

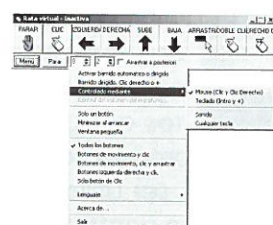
Constan de un emisor y un receptor. Funcionan por ultrasonido o por infrarrojos.

<http://www.irdata.com>

<http://www.vialibre.es>

<http://www.eoprim.es>

## Ratones virtuales:



Son ratones cuyas opciones de movimiento y funciones de clic aparecen

en pantalla. Se trabaja con ellos por medio de un pulsador. Disponen de barrido para poder acceder a la opción deseada, ya sea de movimiento o de función del clic.

El de la fotografía pertenece al proyecto "Fresa" y se distribuye gratuitamente en:

<http://www.xtec.es/~jlagares/f2kesp.htm>

## Ratón Facial:

Controla el desplazamiento del puntero y la ejecución de los clic con una cámara web enfocada



al rostro. El sistema analizará los movimientos de la cabeza del usuario para ejecutar todas las funciones.

[www.crea-si.com](http://www.crea-si.com)

## Control del ratón por el iris:



Este sistema permite al usuario colocar el puntero del ratón en cualquier lugar de la pantalla del ordenador simplemente mirando ese punto.

Consiste en una cámara que registra los movimientos de la retina y que se coloca en un ordenador normal. A través de un programa especialmente diseñado, el ordenador sigue el movimiento del ojo del usuario y coloca el puntero del ratón donde esté mirando. Se realiza la pulsación de los botones del ratón parpadeando lentamente o bien manteniendo el puntero en el lugar deseado durante un tiempo predeterminado.

<http://www.iriscom.org/espanol.htm>

## PROGRAMAS DE RECONOCIMIENTO DE VOZ:

Son aplicaciones que permiten el control del ordenador mediante comandos de voz. Pueden ser realizadas tareas de escritura, abrir menús, creación de macros, navegación en la red, etc..



Los sistemas de Reconocimiento de Voz han generado muchas expectativas entre los colectivos de personas con discapacidad.

Cuando se tienen grandes dificultades en el uso del teclado y el ratón, el acceso a través de la voz es una alternativa muy seductora, ya que tiene el potencial de aumentar la productividad y rebajar el nivel de esfuerzo

#### Consideraciones de los Programas:

➤ Se han desarrollado para el mercado general con el objetivo de mejorar la productividad. Por lo tanto su finalidad y prestaciones están condicionadas por este hecho. Las primeras versiones funcionaban con "Habla discreta" (necesidad de establecer pausas entre palabras) pero han ido evolucionando hacia el "Habla continua" (pronunciación de frases de forma natural). Es decir, han primado la rapidez a por ejemplo ser más tolerantes con una pronunciación defectuosa.

➤ Requieren un habla sin alteraciones y un entrenamiento previo. La dependencia del hablante a un sistema de Reconocimiento de Voz indica la necesidad de realizar un entrenamiento previo sin el cual el sistema no funcionaría

➤ Requieren ambientes poco ruidosos. Las nuevas versiones son más tolerantes con ambientes ruidosos.

➤ Los utilizados por personas con discapacidad deben ser 100% manos libres. Es decir, toda la comunicación con la máquina debe poder hacerse por voz, incluida la corrección de los errores.

➤ Algunos de estos sistemas se comercializan en el mercado general, lo que ha producido una sensible bajada del precio, pero como contrapartida no es posible probar el producto antes de comprarlo.

En las casas comerciales dedicadas a las tecnologías de apoyo que distribuyen estos productos se hacen demostraciones y pruebas con el usuario:

<http://www.vialibre.es/>





**Hematología**  
**Bioquímica**  
**Inmunología**  
**Autoimmunitat**  
**Microbiologia**



# Unilabs

**UNITED LABORATORIES BARCELONA, S.L.**  
**CONCERT AMB LES PRINCIPALS MÚTUES**  
**ATENEM A PARTICULARS**

**INFORMACIÓ:**  
**LABORATORI CENTRAL: Av. Meridiana, 358, 7è pis**  
**Tel. 93 311 46 03 • Fax 93 311 43 50 • [www.unilabs.es](http://www.unilabs.es)**

**Centre Lesseps: Tel. 93 237 67 72 • Gabinet Mèdic Via Augusta: Tels. 93 209 64 08 / 93 202 30 55 • Centre Mitre: Tel. 93 211 67 82**  
**Gabinet Mèdic: Tel. 93 487 72 79 • Centre Maresme: Tel. 93 313 83 51 • Laboratorio Muntaner: Tel. 93 200 57 18 •**  
**Laboratori Torner: Tel. 93 412 79 06 • Centre Navas: Tel. 93 340 02 08 • Centre Mèdic Sant Jordi de Sant Andreu: Tel. 93 504 71 25 •**  
**Centre Sant Feliu de Llobregat: Tel. 93 666 10 87 • Centre Santa Coloma de Gramanet: Tel. 93 386 01 02**





La mayor eficacia de las aplicaciones de reconocimiento de voz está en las tareas de dictado, es decir, escritura en un procesador de texto. El control del ratón por voz presenta más dificultades, aunque los últimos programas de reconocimiento incluyen nuevos procedimientos más eficaces.

También es posible combinar estos programas con el uso de otros dispositivos, como un ratón de cabeza o de boca.

## ACCESO POR PULSADORES O CONMUTADORES:

Son dispositivos que aprovechan cualquier movimiento funcional controlado que pueda tener la persona.

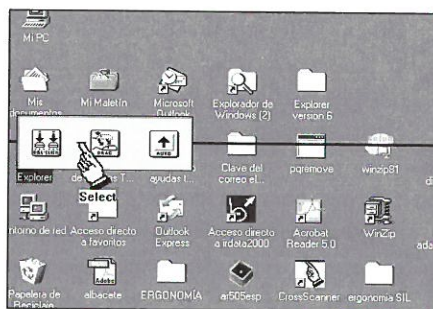
Los programas informáticos se controlan a través del teclado o del ratón. El conmutador por sí mismo no puede controlar el ordenador o una aplicación que no esté especialmente diseñada para ser activada con el conmutador.

La mayoría de los programas de barrido incorporan menús de configuración que permiten seleccionar la velocidad del barrido, el tiempo de permanencia en cada opción e incluso otras modificaciones de la interfaz no directamente relacionadas con el barrido, como pueden ser diferentes tamaños de letra, contraste, etc.

**A continuación, comentaremos algunos de los programas que pueden ser útiles para usuarios de pulsador.**

El **Cross Scanner** es un programa transparente que funciona con

aplicaciones estándar. Establecen un barrido por toda la pantalla del ordenador y la selección se realiza a través de un pulsador.



Cross Scanner.

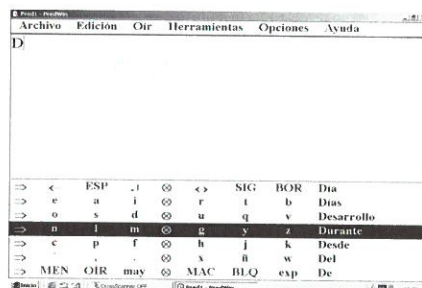
Se distribuye por Internet, a través de la página web:

<http://www.rjcooper.com/>

El programa **Kanghooru** permite barrer cualquier aplicación. Se produce un barrido automático por las distintas opciones que aparecen en la pantalla y seleccionamos la deseada mediante nuestro pulsador.

Para su funcionamiento se precisa un pulsador externo conectado al clic del ratón. Información y descarga gratuita del programa en la página del Proyecto Fresa:

<http://www.xtec.es/~jlagaes/f2kesp.htm>



Editor Predwin.

**Editor Predictivo "Predwin"** es un editor de textos cerrado. Puede ser utilizado con uno o dos pulsadores

(con barrido de las distintas opciones, tanto automático como manual), ratón, joystick o teclado.

En Windows 2000 y XP, se podrá utilizar un pulsador asociado al botón izquierdo del ratón, o utilizar el ratón o el teclado. Incorpora síntesis de voz y un sistema de predicción de palabra

Se distribuye gratuitamente a través del CEAPAT:

[http://www.ceapat.org/2\\_servicios/servicios032.jsp?idMaterial=1](http://www.ceapat.org/2_servicios/servicios032.jsp?idMaterial=1)

**Dolores Abril Abadín**  
**Margarita Sebastián Herranz**

CEAPAT / Área de Información y Asesoramiento en Ayudas Técnicas y Nuevas Tecnologías

Páginas Web:

**Catálogo de Ayudas Técnicas del CEAPAT:**  
<http://www.catalogo-ceapat.org/>

**CEAPAT/Productos y Servicios/Teclado Virtual de Art Media:**  
[http://www.ceapat.org/2\\_servicios/servicios032.jsp?idMaterial=2](http://www.ceapat.org/2_servicios/servicios032.jsp?idMaterial=2)

**Casa Comercial Cecaprin:**  
<http://www.cecaprin.com>

**Casa Comercial E.O.PRIM:**  
<http://www.eoprim.es>

**Casa Comercial Vía Libre:**  
<http://www.vialibre.es/>

**Empresa IRDATA:**  
<http://www.irdata.com/ayudtec.htm>

**Empresa Iriscom:**  
<http://www.iriscom.org/espanol.htm>

**Technaid S.L.**  
<http://www.technaid.com>

**Página de construcción de pulsadores y otras adaptaciones realizadas por el CPR de Cieza (Murcia):**  
<http://www.cieza.net/educacion/bpastor/adaptaciones.htm>

**Programa Cross Scanner:**  
<http://www.rjcooper.com/>

**Programa ALEX:**  
<http://web-p.cnice.mecd.es/eos/MaterialesEducativos/mem/ales/>

**Proyecto Fresa:**  
<http://www.xtec.es/~jlagaes/f2kesp.htm>

**Ratón Facial:**  
<http://www.crea-si.com>



## NOTÍCIAS BREVES

### Premio Innovación de Orprotec 2005



La empresa alemana R&E Stricker GmbH recibió el Premio Innovación en la reciente edición de Orprotec 2005 celebrada los pasados días 24, 25 y 26 de noviembre en el recinto ferial de Feria Valencia. El producto ganador fue el modelo ElectroDrive Smart; la versión semieléctrica de las Stricker Handbikes.

Las Stricker handbikes son el complemento ideal para las sillas de ruedas manuales. Se puede usar como medio de transporte sano, o para hacer deporte, pudiendo desengancharlo fácilmente de la silla y aparcarlo en cualquier sitio para poder desplazarse solamente con la silla de ruedas. Esto es posible gracias a su práctico sistema de fijación y elevación automático de ruedas delanteras de la silla.

Es un vehículo que permite llegar de forma fácil y cómoda a todos aquellos lugares a los que muchas veces las características del terreno limitan el acceso. Gracias a su diseño permite recorrer largas distancias con poco esfuerzo.

Existen varios modelos de Stricker handbikes: manuales, eléctricas, semieléctricas; para niños, para adolescentes, para adultos; de 7, 14 y 48 marchas; con ruedas de 20, 24 y 26 pulgadas. Además, son una alternativa a la silla eléctrica convencional o al scooter, más pesados y difíciles de transportar en un automóvil.

Más información: [www.rodem.es](http://www.rodem.es)

### Viviendas accesibles

La Obra Social "la Caixa" ha iniciado el programa Vivienda Accesible, que prevé la construcción de 1.100 viviendas en régimen de alquiler accesible (entre 100 y 240 euros al mes), hasta el año 2006, en diferentes poblaciones (Madrid, Barcelona, Tordera, Cornellà, Palau Solità de Plegamans, Vilanova i la Geltrú), que serán destinadas a jóvenes de entre 18 y 30 años y a personas de más de 65 años.

Todas las viviendas estarán diseñadas con criterios de accesibilidad y sostenibilidad. Los requisitos para acceder a ellas son la edad y unos ingresos familiares brutos entre 2 y 4,4 veces el salario mínimo interprofesional.

En el año 2007 se pondrá en marcha la segunda fase que incluirá a otras comunidades autónomas como beneficiarias.

La información está disponible en las oficinas de la entidad de la población en donde se promocionan pisos y en la web de la Caixa [www.lacaixa.es](http://www.lacaixa.es) (obra social-proyectos)



### Barcelona en silla de ruedas

Éste es el título de una guía presentada recientemente realizada por Montserrat Serrano e Isabel Villalonga "para disfrutar de la ciudad por caminos y destinos limpios de obstáculos y barreras", y que en el próximo SOBRE RUEDAS comentaremos más ampliamente.

Edita: Editorial Alba, Tel. 93 415 29 29. [www.albaeditorial.es](http://www.albaeditorial.es)





## ASOCIACIONES

### XARXANET: ACCESO AL MUNDO ASOCIATIVO CATALÁN

El directorio de enlaces de [xarxanet.org](http://xarxanet.org) contiene cerca de 300 enlaces de gran interés para el voluntariado agrupados en 12 categorías. Se trata de un espacio de comunicación e interacción entre las organizaciones no lucrativas y las personas con inquietudes cívicas.

[www.xarxanet.org](http://www.xarxanet.org)

### ASSOCIACIÓ DE LA MALALTIA DE HUNTINGTON (ACMAH)



En su boletín del pasado mes de septiembre informan de las diversas actividades asociativas: Fiesta del 7º Aniversario de la Asociación, sesiones divulgativas, encuentros, talleres... También publican un resumen de las colonias de verano realizadas en Can Mateu (comarca de Osona) en julio pasado y de la V Jornada Huntington, durante la cual se expusieron interesantes ponencias sobre rehabilitación, aspectos neuropsicológicos, asociativos y de investigación, y se presentó el libro **"Guía sobre la Enfermedad de Huntington"**, ejemplar nº 16 de la colección BLOCS.

ACMAH: Tel. 93 314 56 57. [www.acmah.org](http://www.acmah.org)

### ASEM CATALUNYA INAUGURA UNA NUEVA SEDE



El nuevo local, en el distrito de Sant Andreu de Barcelona, como señaló el presidente de la entidad Juan José Moro en su inauguración, "servirá para conseguir una mejor calidad de vida para nuestros socios y aportar nuestro granito de arena para conseguir una sociedad mejor, principalmente, en temas de educación, civismo y sostenibilidad".

El local tiene 70 metros cuadrados repartidos en tres espacios de trabajo: recepción, sala de juntas y un despacho de atención individual y gerencia, además de un baño adaptado y un patio exterior muy agradable.

Associació Catalana de malalties neuromusculars.

C. Montsec 20-22, 08030 Barcelona • Tel. 932 744 983. • [www.asemcatalunya.com](http://www.asemcatalunya.com)

### FEDERACIÓN ECOM



Como cada año desde hace tres, la Federación ECOM organiza un programa de fomento de la actividad física adaptada (AFA) de las personas con discapacidad motriz. Incluye orientación en la creación de nuevos grupos AFA en las asociaciones federadas -de acuerdo a las necesidades concretas de cada entidad-, búsqueda de instalaciones y de monitores y el seguimiento de la práctica deportiva de los usuarios adscritos en cada asociación.

Este servicio, como en ediciones anteriores, pretende ser una herramienta que, combatiendo la inactividad, incida en la mejora de la salud y la calidad de vida de las personas con discapacidad física. Practicar una Actividad Física Adaptada puede significar que la persona haga ejercicio, se relacione con otras personas y, a la vez, se lo pase bien. En esta edición se ha reeditado el **"Catàleg d'Activitats Físiques Adaptades"** en formato CD-ROM

Más información:

Tel. 93 451 55 50 (Juan García o Pablo Monteagudo).

[ecom@ecom.es](mailto:ecom@ecom.es)



## M<sup>a</sup> ÁNGELES CÓZAR, MEDALLA DE ANDALUCÍA

### M<sup>a</sup> Ángeles Cózar, Medalla de Andalucía



M<sup>a</sup> Ángeles Cózar Gutiérrez, presidenta de la Confederación Andaluza de Personas con Discapacidad Física y Orgánica (CANF-COCEMFE Andalucía), recibió la Medalla de Andalucía otorgada por el

Consejo de Gobierno de la Junta de Andalucía el pasado 28 de febrero, día de la Comunidad, reconociendo con ello la labor de una mujer luchadora por la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad, cuyos derechos ha defendido con constancia y firmeza ante la sociedad y las administraciones públicas.

Licenciada en Psicología, inició su compromiso asociativo en la década de los 70. Actualmente, además de presidir CANF-COCEMFE, es presidenta de la Asociación para la Promoción de la Mujer con Discapacidad "LUNA" y, desde 1999, del Comité de Entidades Representantes de Minusválidos de Andalucía (CERMI-Andalucía), una plataforma común que defiende los intereses del sector de personas con discapacidad.



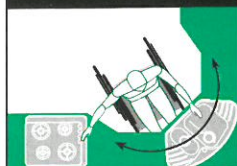
**CANF** COCEMFE  
ANDALUCÍA

*(Resumen de la noticia publicada en VDP Vado Permanente, nº 33, de junio de 2005, revista editada por CANF-COCEMFE Andalucía, Tel. 954 331 024, [www.canfcocemfe.org](http://www.canfcocemfe.org)).*

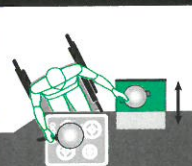


En **Accento** le ofrecemos cocinas y baños de diseño adaptados a las necesidades especiales de personas con discapacidades físicas. En nuestra tienda encontrará cocinas, de la firma italiana **Scavolini**, sobre las que es posible aplicar el **sistema Utility**, un sistema exclusivo que soluciona de forma práctica el acceso a todos los componentes de la cocina moderna.

### Cocinas de diseño



La forma de la encimera suspendida debe tener la mejor ergonomía posible



Planos de apoyo extraíbles que aumentan la superficie de trabajo



Para facilitar la utilización de los muebles altos y escurridores, se pueden equipar con un mecanismo de desplazamiento vertical, manual o motorizado



Zócalo de 26 cm de altura, convertible en un cajón adicional.



**accento**

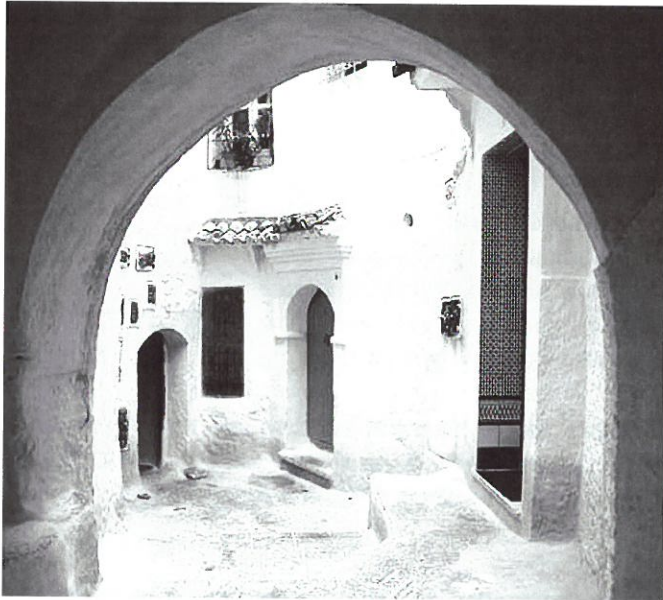
Sanitaris Aragó, S.L.  
Independència, 258-260  
08026 Barcelona  
Tel.: 93 265 64 51  
Fax: 93 247 17 39  
[accento@accentointeriors.com](mailto:accento@accentointeriors.com)





## EXPERIENCIAS

### ¿HAY VIDA EN MARTE?



***"Un poco más rápido. Esto es bueno para ti."* Eso decía mi acompañante mientras me guiaba por el laberinto de callejuelas de la medina Xauen, en el norte de Marruecos. Maldije la imprudencia de haber aceptado acompañarle a un lugar teóricamente cercano. Para él. No sólo hacía caso omiso de mis apuros para desplazarme, sino que además pretendía que aguantara su ritmo de marcha. Sin embargo, al final de la jornada, las sensaciones fueron muy otras. Me sentí feliz de haber superado el reto y constatar que, con la caminata, había ensanchado considerablemente unas fronteras que solo existían en mi cabeza, trazadas por la búsqueda de la comodidad, no por los límites de la movilidad.**

Todas las historias de vida de lesionados medulares y craneales son distintas, pero tienen por lo menos un rasgo en común: cuando toca asumir una severa discapacidad de esta naturaleza, nadie puede hacerlo con facilidad, y menos aceptarlo como algo previsible o natural. Son demasiadas alteraciones definitivamente instauradas a raíz de un percance que llegó sin avisar. Afecta a los espacios más íntimos, como la higiene diaria, la vida familiar, las relaciones sociales, la actividad profesional, los hábitos y aficiones que

suavizan la rutina de lo cotidiano... Sin embargo, ante un hecho irreversible, ¿podemos escoger y dar marcha atrás? Es evidente que no, aunque ello no impida reemprender el camino ni descubrir alternativas estimulantes.

En mi caso particular, recobrar la normalidad después de un largo período de hospitalización ha sido relativamente fácil. Pese a que la disminución de mis capacidades era muy elevada, del orden del 77%, me resistí a aceptar pasivamente una pensión de invalidez; por lo menos sin intentar antes otra salida. Me formulaba a mí mismo una pregunta concreta: ¿cómo quiero que sea mi vida en el futuro? La calidad de la relación con mi familia y mis amigos ocupaba en este proyecto un espacio relevante; pero también lo era mantener un estilo de vida dinámico y seguir dedicándome a una profesión que me gusta. En el fondo, uno es lo que hace y, por supuesto, este parámetro condiciona en gran medida la relación que establece con los demás.

La vuelta a casa no constituyó ningún problema. Las dificultades contribuyeron a fortalecer la consistencia de nuestro núcleo familiar. Mis hijas se peleaban por darme la comida y ayudarme en casi todo, como si fuera un juego, hasta que lentamente recuperé un nivel de autonomía satisfactorio. Vinieron las primeras salidas en silla de ruedas, fines de semana, viajes al extranjero... y lo bueno es que, pese a todos los cambios introducidos en la forma de actuar, nadie me trató jamás como a un discapacitado. Ni siquiera me veía a mí mismo como tal. No se olvidan las horas bajas; pero todavía menos que las personas fundamentales en tu vida crean en ti cuando tú dejas de hacerlo. Se creó un acuerdo implícito: las limitaciones están ahí para superarlas. Tuve en este proceso muchos factores a mi favor, imputables todos ellos a la gran calidad humana de los que me rodeaban.

En el terreno profesional, las cosas no fueron muy distintas. Mientras estuve en el hospital, mis compañeros me informaban regularmente de cuanto podía interesarme, me hacían partícipe de su actividad y, una vez dejé el Instituto Guttmann, me dieron todo su apoyo, animándome a que me ocupara de aquellas funciones que todavía estaban a mi alcance. Sin prisas ni exigencias. Con esta envidiable seguridad, volví a desplazarme con frecuencia por razones laborales incluso a territorios carentes de servicios, como las montañas marroquíes o el desierto de Mauritania. Acompañado, por supuesto. Y jamás ocurrió nada desagradable. Al contrario. El tránsito por cualquier aeropuerto es ahora todavía más sencillo de lo que era antes, me llevan, y localizar una habitación o un baño practicable en según qué latitudes puede convertirse en motivo de risas compartidas



o en la ocasión de inventar conjuntamente soluciones tan precarias como ingeniosas.

¿Qué ocurrirá en el futuro, cuando la usura de la edad erosione más todavía las maltrechas condiciones físicas? Francamente, no lo sé. Se verá en su momento. Lo que sí ha ocupado con frecuencia mis reflexiones ha sido pensar en lo que habría sucedido si, en lugar de retornar a un hogar acogedor, hubiera tropezado con una crisis de familia; si mis limitaciones o el entorno laboral hubiesen impedido el ejercicio de mis actividades, o de vivir esta experiencia traumática en mis años jóvenes, cuando su impacto habría arrasado una trayectoria personal todavía por estrenar. Es muy sencillo reaccionar en positivo cuando todos los vientos soplan a favor y olvidar, precisamente, que la normalidad es muy otra.

## FUERA HAY UN GRAN OCÉANO...


**Hola, mi nombre es Luis Samper y tengo una paraplejía d5-d6 debido a un accidente en moto en 1993.**

Desde pequeño mi afición por el mar ha sido muy fuerte, mi padre era pescador, creo que aprendí antes a pescar que a andar.

Después de mi accidente me tiré tres años sin rumbo, poco a poco fui despertando, buscando mi horizonte. Empecé a navegar en una escuela de vela que se llama Timberland en Sitges, en raqueros adaptados de vela. Quería más, creedme, cuando lo pruebas no quieres parar.

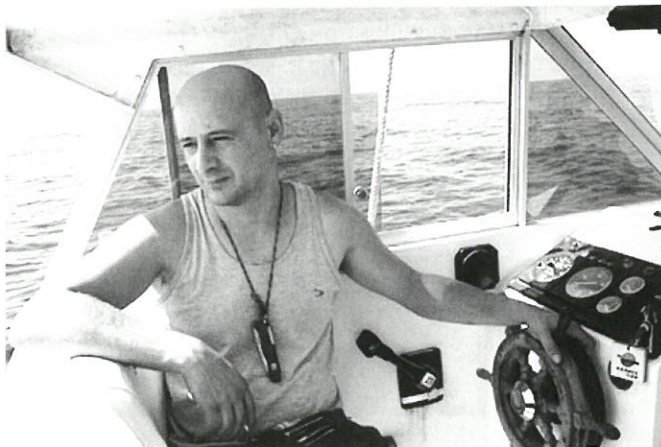
He estado de marinero en un buque escuela llamado Lord Nelson adaptado para personas con minusvalía en dos largas travesías. Estuve a punto de dar la vuelta al mundo en este barco (pág. web: <http://www.globalinventure.com>), al final no se realizó por problemas de presupuesto.

Hace un año conseguí el título de patrón de yate (PER), no me lo quería sacar, pero como los de comandancia de marina me ponían muchos problemas me entraron más ganas.

No obstante, tengo la íntima convicción de que, a pesar de los pesares, siempre debe ser posible conducir la propia existencia hacia los derroteros que uno busca conscientemente. Para con uno mismo no valen trampas ni excusas. Para navegar es obligado que cada cual defina dónde sitúa su norte y la vida es, en cada momento, una permanente elección. Se puede vivir contento o amargado. En función de lo que se quiere o pendiente de lo que se teme. No se puede confundir la felicidad con el no esfuerzo. Al contrario. Sentirse bien dentro de la propia piel requiere emplearse a fondo. Y no hacerlo es un mal negocio. 

**Josep M. Bernadas Pecanins**

*Alella*



Sin quererlo he sido el primer "cojo" en sacarse esta titulación y todo porque un funcionario me dijo que no podía por mi minusvalía.

Escribo este artículo para que la gente se anime, navegar me hace sentir vivo y me gustaría que gente como yo sintiera lo mismo.

Amigos, no sólo se navega por Internet, fuera hay un gran océano que trata a todo el mundo por un igual. Engrasad bien la silla y ANIMAOS. 

**Luis Samper Dotto**

*L'Hospitalet de Llobregat*



## CONFIDENCIAS A MI ZARKO



**ZARKO-"MI FIEL AMIGO"**-, como tú sabes, porque, además de Labrador, eres un perro filósofo-, Ortega y Gasset decía "yo soy yo y mi circunstancia, y, si no la salvo a ella, no me salvo yo". Tú para mí eres una "circunstancia" esencial, formas parte de mi identidad actual, más que mi silla de ruedas. Das sentido a mi vida, que ha sufrido muchos batacazos, más amargos que el que me postró en una silla de ruedas.


Cuando, después de pasar la noche, desvelado por los dolores, siento ganas de dormirme y de no despertarme más, te veo subir a mi cama, y me transmites arrestos para SEGUIR RESISTIENDO.

Yo soy yo, contigo, ZARKO mi amigo fiel. Perro filósofo, que no hablas para que no te hagamos trabajar. Para quien "LAS PRISAS MATAN", como dice mi amigo Luis -el de mantenimiento en el Guttman-, eximio pensador senequista, como buen andaluz. Ya no me concibo viviendo sin ti. Das sentido a mi vida, sí. ERES UN PERRO "PERRO", "con fundamento, como está mandao".

Cuando Alejandro Magno le dijo a Diógenes el Cínico que le pidiera lo que quisiera, éste le contestó que se apartara, porque le estaba tapando el sol. Tú, ZARKO, seguro que le hubieras pedido un harén de perras en celo. Ea, melindres, ninguno.

Desde que podías subirte a mi cama, has sido un okupa permanente de ella. En invierno, arriba, y, en verano, abajo. Y, siempre, cuando le quitas algo a la mama, o no quieres ponerte tu traje para salir, te escondes debajo de mi cama. Claro, qué más quiero. Encima de que me la prestas para dormir...

Si hubieras venido a casa antes de mi lesión, te habría llevado, al despuntar el alba, a la Barceloneta. Con las calles sin poner todavía, haciendo footing los dos. Sí, como yo hacía, aunque cayeran chuzos de punta...Chapoteando los charcos, cuyo ruido rompía el silencio del amanecer.

Aunque tuve que pagar un precio muy alto, ha merecido y merece la pena conocerte y convivir contigo, ZARKO. 

**José Ramón Fuente Fuente**  
Barcelona

escola de conductors  
**MONTECARLO**

**TELÈFON D'INFORMACIÓ**  
**934 656 421**

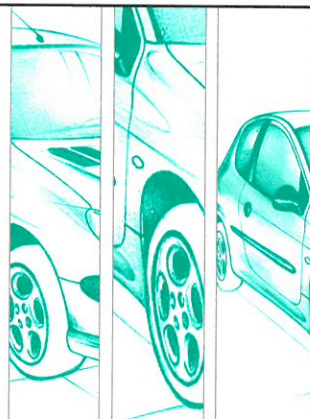
**VOLEM DONAR CADA DIA**  
**UN MILLOR SERVEI**

**Truca'ns o envia'ns un e-mail i**  
**t'informarem de tot!**

[montecarlo@adv.es](mailto:montecarlo@adv.es)

**A BADALONA:**

Av. Alfons XIII, 440	• Tel: 93 387 00 94
Av. Puigfred, 33	• Tel: 93 465 64 21
C. Alfons XIII, 3	• Tel: 93 399 48 18
Av. Alfons XIII, 246	• Tel: 93 387 74 31
Av. Joan d'Austria, 36	• Tel: 93 465 28 97
Av. Dels Vents, 66	• Tel: 93 465 27 23



**COTXE DE PRÀCTIQUES ADAPTAT A LES TEVES NECESSITATS**





# MOVILIDAD ACCESIBILIDAD ADAPTACIONES



- Cajeados
- Plataformas elevadoras
- Rampas
- Instalación y adaptación de mandos de conducción

- Reparación de sillas de ruedas manuales y electrónicas
- Venta de sillas de ruedas manuales y electrónicas, camas, sanitarios, barras, grúas, cojines y colchones antiescaras, material de incontinencia, etc.

- Asesoramiento para la adaptación de la vivienda: accesos, ascensores, cocina, baño, habitaciones, etc...

905 m<sup>2</sup> y 25 profesionales para el asesoramiento en movilidad y accesibilidad

## NUEVAS INSTALACIONES

CON EXPOSICIÓN, ADMINISTRACIÓN Y TALLER INTEGRADOS EN:

Gran Vía de les Corts Catalanes, 320 • 08004 Barcelona • Tel. 93 419 19 49 • Fax 93 494 06 38

www.caradap.com • e-mail: info@caradap.com  
www.mya.es • info@mya.es

fábrica

Bescanó, 6 • Pol. Ind. Domeny 1 • 17007 GIRONA • Tel. 872 08 01 66 • Fax 872 08 01 67





## ACTIVIDADES

# VIII JORNADAS DE ASPAYM CATALUNYA

Los pasados 11 y 12 de noviembre, con motivo del XV Aniversario de ASPAYM CATALUNYA, se celebraron con éxito, en el Hotel Barceló Atenea Mar de Barcelona, las VIII Jornadas de Aspaym Catalunya, que este año estaban dedicadas a la mujer, con el título: "Mujer con Discapacidad en el Siglo XXI: Vivir libre y Plenamente".

Dichas Jornadas fueron inauguradas por la Sra. Carmen Caja, coordinadora del Plan Director Socio-sanitario de la Generalitat de Catalunya, estando presentes asimismo en la mesa inaugural Ignasi Fina, concejal de Salud Pública del Ayuntamiento de Barcelona, Mari Satur Torre, de la Fundación Vodafone España, Miquel Sagarra, de la Fundación Once, Mercè Camprubí, responsable de Programas Sociales del Instituto Guttmann, Miguel Angel Garcia Oca, presidente de Predif, y Emili-Ramon Figueras, presidente de Aspaym Catalunya.



Cabe valorar como muy positiva la realización de las Jornadas, ya que en el transcurso de las mismas se observó un alto grado de implicación de los asistentes en las distintas ponencias y talleres que se realizaron, consiguiéndose un gran nivel, lo cual nos alienta a continuar realizando Jornadas de este tipo.

La clausura de las Jornadas corrió a cargo de Mari Satur Torre de Fundación Vodafone España.

Queremos agradecer explícitamente a los **departamentos de Benestar Social i Salut de la Generalitat de Catalunya y a Fundación Vodafone España** por su patrocinio, que ha hecho posible la realización de estas Jornadas.



## UNA AGENDA ESPECIAL

Polibea ha editado, un año más, la Agenda 2006 que, como ya es habitual, va complementada de unos apéndices de gran interés para las personas relacionadas con el ámbito social y de la discapacidad. En ella encontramos, además del dietario convencional de toda agenda (tres días por página), información en relación con las definiciones de discapacidad y normas uniformes, datos epidemiológicos, glosario de términos, acceso al medio físico, guía breve para webs accesibles, directorios y, en sus últimas páginas, los alfabetos dactilológico para sordos y para sordociegos y el alfabeto Braille para ciegos.

**Más información:**

**Ed. Polibea: 91 759 53 72. [www.polibea.com](http://www.polibea.com)**



## SU SONRISA MERECE TODO NUESTRO ESFUERZO



Hace unos días que Julia, Josep, Xavi, Oscar y Tania conviven con Isard, Carlota, Blanca, Tango e Iglú... Forman un equipo que cada día será más fuerte. ¡Felicidades, chicos!

El pasado 16 de septiembre, se entregaron de forma gratuita los primeros cinco perros de asistencia formados por la Fundación Bocalan Catalunya.

Pero este proceso empezó hace dos años cuando una camada de Golden Retriever nacieron en Can Llosses, (Delegació de Fundació Bocalan Catalunya), y fueron preparados para ser los futuros acompañantes de personas con diversas necesidades físicas. Poco a poco fueron aprendiendo diversas habilidades (abrir y cerrar puertas y cajones, llevar y entregar objetos, tirar de y empujar la silla de ruedas, recoger la correa, los bastones...) con la finalidad de que en un futuro

próximo llegaran a formar un tándem genial con el usuario al que irían destinados.

Para todos nosotros la entrega de estos perros nos llena de orgullo y de fuerza para continuar formando y entregando nuevos perros. Es por ello que deseamos dar las gracias a todos aquellos que han participado y nos han ayudado en esta experiencia: familias de acogida, asociaciones, instituciones... y al equipo humano de nuestra entidad.

**Fundació Bocalan Catalunya.**

**Tf. 93 580 22 76**

**[www.escolacanina.com](http://www.escolacanina.com)**

## ACTO CONMEMORATIVO DEL DIA INTERNACIONAL DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN BARCELONA

El acto, conducido por el periodista Albert de la Torre, tuvo lugar el pasado 12 de diciembre en la Sala Marqués de Comillas del Museo Marítim de Barcelona. Durante el mismo se aportaron testimonios personales desde el punto de vista de la discapacidad y tuvo lugar una actuación musical.

**Entidades organizadoras:**

**Diputació de Barcelona, Fundació Ernest Lluch, COCARMÍ y Àrea de Bienestar Social del Ajuntament de Barcelona.**

## FIRMA DEL PROTOCOLO DE ACUERDO DE CREACIÓN DEL LIBRO BLANCO SOBRE UNIVERSIDAD Y DISCAPACIDAD

El pasado 30 de mayo se firmó el protocolo de acuerdo entre el Real Patronato sobre Discapacidad, la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación, la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación y el Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad para la elaboración de un Libro Blanco sobre la situación de los estudiantes con discapacidad en el ámbito universitario.

A la firma acudieron la secretaria de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad y secretaria general del Real Patronato sobre Discapacidad, Amparo Valcarce; el secretario de Estado de Universidades e Investigación, Salvador Ordóñez; el director de la Agencia Nacional de Evaluación de la Calidad y Acreditación, Francisco Marcellán; y el presidente del CERMI, Mario García.



**INTERNATIONAL  
SPINE & SPINAL INJURIES  
CONFERENCE (ISICON)**

Nueva Delhi, (India), 1 y 2 de marzo de 2006

[isic@nda.vsnl.net.in](mailto:isic@nda.vsnl.net.in)  
[www.isiconline.org](http://www.isiconline.org)

**XIII SYMPOSIUM INTERNACIONAL  
SOBRE ACTUALIZACIONES Y CON-  
TROVERSIAS EN PSIQUIATRÍA**

**Temas y Retos en la Psicopa-  
tología Actual**

Barcelona, 30 y 31 de marzo de 2006

Secretaría Técnica:  
Geyseco Tel. 93 221 22 42

IV Congreso de la Asociación Española para  
la Investigación y Desarrollo de la Terapia Familiar

**VIOLENCIA EN LA FAMILIA:  
MODELOS Y TÉCNICAS DE INTERVENCIÓN**

Barcelona, 10 y 11 de marzo de 2006



**Más información:**

**T. 93 253 31 20**

[violenciayfamilia@blanquerna.url.edu](mailto:violenciayfamilia@blanquerna.url.edu)

<http://congressos.blanquerna.url.edu/violenciayfamilia>

**XVIII JORNADAS TÉCNICAS DEL  
INSTITUTO GUTTMANN  
XI REUNIÓN ANUAL DE RIMS (REHA-  
BILITATION IN MULTIPLE SCLEROSIS)**



Barcelona, 10-12 de mayo de 2006  
**Esclerosis Múltiple: Nuevos desafíos,  
nuevas posibilidades**

**Más información:**

Secretaría Técnica, Activa Congresos.

**T. 93 323 85 73**

**e-mail:**

[rims2006@activacongresos.com](mailto:rims2006@activacongresos.com)

[www.guttmann.com](http://www.guttmann.com)

**45° ISCOS ANNUAL SCIENTIFIC  
MEETING & 32° ANNUAL  
MEETING OF THE AMERICAN  
SPINAL INJURY ASSOCIATION**

Boston, (USA), 25-28 de junio de 2006

[www.iscos.org.uk](http://www.iscos.org.uk)

[www.asia-spinalinjury.org](http://www.asia-spinalinjury.org)

**"SIM": SERVICIO DE INFOR-  
MACIÓN A LA MUJER CON  
DISCAPACIDAD FÍSICA**

La Federación **COAMIFICOA** ofrece una página web, un correo electrónico y una línea de atención telefónica para informar y asesorar sobre los derechos de las mujeres con discapacidad física, recursos existentes e iniciativas de interés.

**Página. web:** [www.coamificoa.com](http://www.coamificoa.com)

**e-mail:**

[comision\\_mujer@coamificoa.com](mailto:comision_mujer@coamificoa.com)

**Teléfono:** 902 10 21 31

**PLAN DE ACCIÓN PARA  
MUJERES CON DISCAPACIDAD**

La Comisión de la Mujer del **CERMI** ha elaborado el I Plan de Acción para Mujeres con Discapacidad 2005-2008, que propone una serie de medidas de acción positiva para superar la actual situación de desventaja y alcanzar la igualdad de oportunidades, las cuales contemplan diez áreas: educación, formación, empleo, violencia de género, salud, maternidad, sexualidad, vida independiente, medios de comunicación e imagen social y participación y liderazgo.

**Más información:**

**Tel. 91 360 16 78,**

<http://www.cermi.es>



## INAUGURACIÓN DEL HOGAR EMILIO BENEDETTI

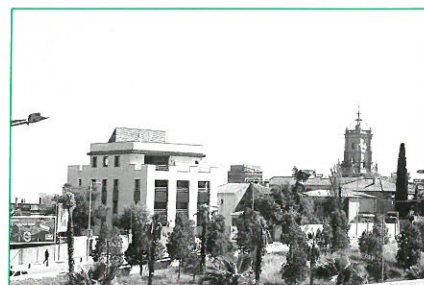
El pasado 18 de mayo, la Fundació Llars de l'Amistat Cheshire inauguró el nuevo edificio ubicado en la calle Benedetti nº 60 de Barcelona.

En el año 1974, la familia Benedetti donó su casa a la fundación benéfica que entonces se llamaba Hogares de la Amistad. Con el paso del tiempo la entidad adoptó la denominación actual, Llars de l'Amistat Cheshire, puesto que en aquella primera etapa se siguió el modelo de residencias que el capitán Leonard Cheshire, desde Inglaterra, estaba divulgando y extendiendo por todo el mundo desde finales de la Segunda Guerra Mundial. Su objetivo era crear centros en los cuales las personas con gran discapacidad física, sin familia o

sin vivienda, se sintieran como en su propia casa.

Empezó entonces con 12 residentes y escasos recursos económicos pero felices de continuar la lucha del día a día, juntos. Más tarde se amplió a 20 plazas y en 1999 se dejó el viejo Hogar, con el compromiso del Patronato de la Fundación de construir en el mismo lugar un hogar nuevo, moderno y adaptado a las necesidades de sus residentes.

Así ha sido. Y ahora nos encontramos ante la Llar Emilio Benedetti, edificio con capacidad para 32 personas con gran discapacidad física, con la misma vocación de conseguir que sus residentes se sientan en casa.



## AMBULANCIAS TOMAS

### SERVICIOS DE URGENCIAS 24 HORAS

Concierto con S.C.S. (S. social)  
Concierto con compañías médicas  
Servicios de U.V.I. (con médico y A.T.S.)  
Servicios nacionales e internacionales  
Transporte adaptado (colectivo-individual)

### AMBULANCIAS ADAPTADAS CON ELEVADOR PARA MINUSVÁLIDOS

**TEL. 93 232 30 30 • FAX 93 231 71 71**

**Padilla, 165  
08013 Barcelona**





## PREVENCIÓN

PREVENCIÓN EVITA LAS LESIONES GRAVES

# En el coche no hay que olvidar la silla del niño

→ Los sistemas de retención infantiles reducen entre un 40 y un 70 por ciento la posibilidad de lesiones graves entre menores.

■ Alberto Bartolomé

En el año 2003 más de 6.800 niños se vieron involucrados en accidentes de automóvil. Según la Dirección General de Tráfico (DGT), cada año más de 4.000 fallecen y sufren heridas por accidentes mientras viajan en automóviles. Pese a que la tendencia muestra una reducción de la siniestralidad general -en 2004 se redujo un 12 por ciento-, los menores siguen siendo el colectivo más frágil. En un accidente a 50 kilómetros por hora, y sin un sistema de retención adecuado, un niño de 20 kilogramos de peso se golpearía contra el parabrisas con una fuerza equivalente a 500 kilogramos.

El uso de sistemas de retención infantiles reduce entre un 40 y un 70 por ciento la posibilidad de sufrir lesiones graves entre los menores; sin embargo, sigue sin generalizarse el uso de estos métodos de seguridad.

El desconocimiento de los padres es una de las causas de su infrutilización. Para superar esta falta de información, la Sociedad Española de Pediatría Extrahospitalaria y Atención Primaria, ha celebrado un taller sobre dispositivos de retención en el automóvil en su congreso de Madrid.

"El 70 por ciento de los padres afirman usar sistema de retención en sus automóviles", afirma Beatriz Valhondo Lindert, de Chicco España, que ha impartido el taller. "Sin embargo, según los datos ofrecidos por la DGT, en la campaña de este verano más del 50 por ciento de los niños viajaron sin sistemas de protección, y la cifra aumenta en trayectos cortos, donde un 60 por ciento de los menores van sin ninguna medida de seguridad.

### Desconocimiento

Los padres desconocen los tipos de sistemas que existen, y cuando preguntan a su pediatra éste tampoco tiene información clara.

Existen cinco tipos de dispositivos de retención adaptados a las edades y el tamaño de los menores (ver cuadro). El grupo 0 y 0+ son los capazos y las sillas que van en sentido contrario de la marcha. Estos ofrecen mayor protección para la cabeza, el cuello y la columna del bebé que las sillas situadas en el sentido de la marcha. Según la DGT, este tipo de asientos debe usarse hasta que el niño supere el peso máximo de la silla (en torno a los 13 kilogramos) o cuando sobrepasa la cabeza por encima

## Distintos sistemas según la edad y el peso



### Grupo 0

- Capazo.
- Desde el nacimiento hasta los nueve meses (de 0 a 10 kg.).
- Se debe situar en el asiento trasero del vehículo en posición transversal.
- Debe incorporar cinturón abdominal para el niño.



### Grupo 0+

- Portabebés.
- Desde el nacimiento a los 13 kg.
- Siempre en sentido contrario de la marcha.
- Si se coloca en el asiento delantero, hay que desconectar el airbag del copiloto.

### Grupo 1

- Silla.
- De nueve a 18 kg. (de nueve meses a cuatro años).
- Se coloca en el sentido de la marcha. Más aconsejable en los asientos traseros.



### Grupo 2

- Sillas elevadoras.
- De 15 a 25 kilogramos (de tres a seis años).
- Se coloca en el sentido de la marcha.
- Más aconsejable en los asientos traseros.



### Grupo 3

- Cojín elevador.
- De 22 a 36 kilogramos (de 6 a 12 años).
- El cinturón debe colocarse por encima de la clavícula del niño, no en su cuello.

Fuente: Chicco España

del respaldo de la silla de seguridad.

Con el paso del tiempo ya son necesarias sillas que van en el sentido de la marcha (grupos 1 y 2), que protegen al niño porque suarns absorbe el movimiento hacia adelante de la colisión y el cinturón del vehículo la mantiene en su posición.

Estos modelos se deben colocar con las correas bien sujetas al cuerpo del niño.

Cuando el menor crece y la silla se le queda pequeña, pasa una época en que todavía no alcanza el tamaño suficiente para que pueda utilizar el cinturón de seguridad. Para esa etapa existen sillas y cojines elevadores

que le permiten alcanzar la altura necesaria para utilizar de forma segura el cinturón de adulto del automóvil (grupos 2 y 3). Estos modelos no disponen de correas, sino que es el propio cinturón el que retiene al niño en el coche.

Las bandas de sujeción no se pueden colocar de cualquier forma a los niños; según la DGT, la cinta diagonal ha de pasar por encima de la clavícula, sobre el hombro, sin tocar el cuello, y la banda del estómago, por debajo de éste y lo más baja posible.

### Con cinturón

En torno a los 12 años, el menor ya puede llegar al metro y medio de altura. En este momento ya puede usar el cinturón de seguridad, ya que es capaz de sentarse recto sobre el respaldo y doblar las rodillas hasta el borde del asiento sin deslizarse.

La DGT advierte de que nunca se debe llevar al niño en brazos y de que no se puede compartir el cinturón de seguridad. Según la institución, no sólo hay que tener

en cuenta las instrucciones del fabricante de la silla, sino también las del vehículo, sobre todo en el caso de los airbags.

### Poca información

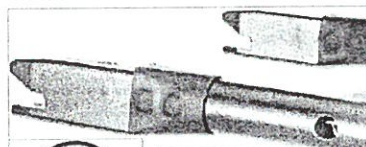
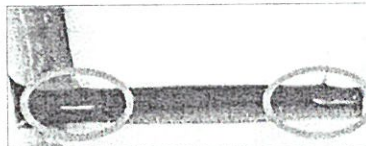
"Existe poca información sobre los dispositivos de retención. Ni los padres ni los pediatras tienen muy claro las características de las sillas ni su homologación", ha dicho José Luis Grau Olivé, presidente del comité organizador del Congreso de la Sociedad Española de Pediatría Extrahospitalaria.

"El pediatra debe incidir en la prevención, lo que evitaría problemas. Ha de tener los conocimientos suficientes para asesorar a los padres adecuadamente", comenta Grau, que cree que dentro del Programa del Niño Sano debería existir un apartado dedicado a informar sobre la prevención de accidentes. "Desde hace tan solo tres o cuatro años la sociedad se está concienciando de la importancia de llevar a los niños bien sujetos en el coche. Es triste que sólo se pregunte cuando ha ocurrido una tragedia".

## EL SISTEMA ISOFIX SUJETA LA SILLA A LA CARROCEERÍA

Se estima que una de cada cuatro sillas infantiles de los vehículos se colocan de forma errónea. Para superar estos inconvenientes y mejorar la seguridad de los niños en el automóvil se creó el sistema Isofix, que permite una instalación más rápida y segura de los asientos de los niños. El método fija la silla al vehículo a través de tres puntos de anclaje específicos y rígidos. Dos de ellos, que se sitúan en la base del asiento infantil, consisten en dos guías que se conectan de forma rígida con el automóvil (ver imágenes a la derecha). El tercer punto de anclaje puede ser de dos clases: un sistema antirrotación o pie de fuerza fijado a la plancha del suelo del automóvil (en el grupo 0+), o un anclaje en el interior del maletero para las sillas del grupo 1.

El sistema Isofix contempla que todos los vehículos estén dotados de dos plazas con estas características; sin embargo, para que sea efectivo es necesario que tanto el automóvil como la silla sigan el formato Isofix. Aún existen pocos modelos de coches con este sistema; por eso los expertos recomiendan que antes de adquirir una sillita Isofix comprueben que su vehículo tiene los anclajes apropiados.



La imagen superior muestra los anclajes del vehículo; abajo, los que debe portar la silla. A la derecha, símbolo de las sillas y los automóviles con sistema Isofix.



# Conductores, derechos y deberes

MONTSERRAT TURA

"Uno de cada cuatro conductores da positivo en un macrocontrol de alcoholemia en la C-58". "Día de luto en Cataluña por los accidentes". Son sólo dos de los titulares que desgraciadamente hemos podido leer en los últimos días. El primero es del pasado lunes 10 y hace referencia al dispositivo que los Mossos d'Esquadra montaron la madrugada del domingo en el mismo punto kilométrico donde el pasado 2 de octubre murieron dos jóvenes en un choque múltiple donde alcohol y velocidad mostraron su letal complicidad. El segundo, del jueves 13: en sólo 12 horas ocho personas perdían la vida en cuatro accidentes: el exceso de velocidad se apunta como la principal causa de unos siniestros que tornaron en tragedia un día festivo. Las imágenes de estos accidentes, amasijos de chatarra que escupían dolor y pérdida, pudieron verse en todos los telediaris; los periódicos también fueron generosos con el espacio que les dedicaron. Lógico. En referencia al primero de los titulares, sin embargo, una reflexión: el hecho de que sólo una semana más tarde y en el mismo lugar tal cantidad de conductores dieran positivo —48 de los 220, ¡el 22%!— no ha conseguido activar una mínima alarma social.

Desayunas con estos titulares y llegas a la conclusión de que parte de nuestra sociedad parece no entender o no querer hacerlo. Un ejemplo: ¿cuál es la tasa máxima de alcohol en sangre permitida con la que podemos conducir? Puede que algunos de nuestros conductores no lo sepan; todos, sin embargo, sabemos que alcohol y asfalto es un binomio condenado a no entenderse jamás. Vital es, en este sentido, estimular un debate social sincero sobre derechos y deberes: los que todos, sin excepción, tenemos en la carretera. Y es que cada día vemos que actitudes negligentes vulneran derechos fundamentales, los del resto de los conductores que comparten carretera. Los poderes públicos ya no sabemos cómo explicarlo y denunciarlo: poco o nada tiene de civilizada una sociedad que pierde a tantos de sus ciudadanos en accidentes de tráfico. La cantidad de muertos y heridos graves que anualmente puntean nuestras carreteras no está a la altura de una sociedad avanzada. Es sobre ese mismo asfalto donde hemos de reivindicar y trabajar por el reconocimiento de los derechos y deberes de los conductores. El primero, el más importante: el derecho a la vida. De lo que se trata es de no crear condiciones para morir, de no ponérselo fácil a la muerte.

¿Cómo reaccionaríamos si en Cata-

lunya muriesen asesinadas 16 personas en una semana? ¿Alarmaría comprobar que la violencia doméstica se cobra ocho víctimas en 12 horas? Porque 16 fueron las personas que en una sola semana —del 26 de septiembre al 2 de octubre— perdieron la vida en las carreteras catalanas y ocho las que lo hicieron el pasado 12 de octubre. Parece que morir sobre el asfalto reste dimensión a la tragedia: ¡no permitamos que nuestros muertos se conviertan en una noticia cotidiana! ¿Qué hacer? Desde los poderes públicos, seguir combatiendo la indisciplina vial relacionada con la velocidad excesiva o inadecuada, el consumo excesivo de alcohol y estupefacientes, y la no utilización de los accesorios de sujeción. ¿Cómo? Con más pre-



SILVIA ALCObA

sencia policial, más controles y más vigilancia. Presencia policial que se concreta en los 1.180 agentes pertenecientes a la división de tráfico de la Policía de la Generalitat y 467 vehículos. Controles de diferente tipo, como los de velocidad, con radares estáticos y dinámicos; de alcoholemia; de sustancias estupefacientes... Más vigilancia en tramos concretos de la red viaria, en ciertas fechas con dispositivos especiales; realizando seguimiento durante el verano a vehículos que se desplazan desde Europa hasta África...

Con todo, el principal dispositivo de seguridad son los propios conductores. Falta, sin embargo, más concienciación. Por eso se ha de seguir trabajando en los programas de educación y en

campañas dirigidas a concienciar a la ciudadanía, como las del casco, el cinturón y los sistemas de retención infantil. Un trabajo que se complementa con una insistencia, un ruego: ser responsables en la carretera, respetar los derechos de los conductores y cumplir con los deberes de conductor.

Una parte de los accidentes se producen mientras se trabaja. En este sentido, el papel de los sindicatos es de vital importancia: la velocidad ha de dejar de ser un incentivo económico y se ha de poder incorporar la siniestralidad al discurso de higiene y seguridad laboral. ¿De qué nos sirve hablar de la calidad de los filtros del aire de una empresa si cuando salimos del trabajo, en un stop, podemos desaparecer? La semana pasada clausuré unas jornadas de

prevención de accidentes de tráfico en el ámbito laboral organizadas por el sindicato UGT bajo el *sesentayochista* lema *La prevención es tu mejor aliado: ¡vacínate!* Aproveché la invitación para explicar algunas de las conclusiones de un estudio realizado por el Servicio Catalán de Tráfico conjuntamente con UGT y CCOO. Entre otros datos, el estudio muestra que el 46% del total de los accidentes en Cataluña pertenece al grupo de accidentes laborales: un 34% son *in labore* —los que suceden en un desplazamiento motivado por la propia actividad laboral— y cerca de un 12% son *in itinere* —los que se registran en el trayecto habitual entre el puesto de trabajo y el domicilio del trabajador—. Según revela este mismo estudio, el 73% de los conductores afiliados a alguno de los sindicatos asegura haber tenido un accidente con daños materiales y el 19% confiesa haber intervenido en uno con víctimas.

La irrupción del coche cambió el signo de la historia y nos cambió la vida. No convertimos un símbolo de libertad en un símbolo de riesgo, esclavitud y muerte. Hemos pasado muchos años reclamando libertad: ¡ejercémosla ahora! Si quiero tener el derecho a circular tranquilamente por la carretera, acepto el deber de cumplir las normas de tráfico. La causa de la libertad, escribió Gandhi, se convierte en una burla si el precio que hay que pagar es la destrucción de quienes deberían disfrutar de ella. Demosnos, en tráfico, el placer de contradecirle.

Montserrat Tura es consejera de Interior de la Generalitat.

FRANCESC-MARC ÁLVARO

## Conducir

Se queja un amigo del celo que ponen los Mossos d'Esquadra a la hora de controlar el exceso de velocidad en la carretera. "Es que van a pillarte", añade contrariado. Entonces le pregunto si él corre demasiado donde no debiera y me contesta que "claro, como todo el mundo". Concluyo la discusión recordándole algo obvio: "Pues no te preocupes, hombre, las leyes son iguales para todos". El pensamiento primario de mi amigo es representativo del mayor problema al que se enfrenta la Conselleria de Governació cuando trata de reducir el número de accidentes de tráfico y mejorar la seguridad vial: una mezcla explosiva de incivismo sistemático y de incredulidad sobre el cumplimiento efectivo de las normas. Los dos factores se alimentan recíprocamente y crean un tipo de conductor muy numeroso en países mediterráneos.

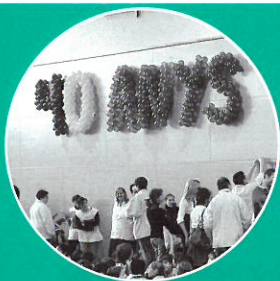
Cualquiera que haya usado el automóvil en Alemania, Suecia o Estados Unidos sabe que saltarse el código sale bastante caro. Aquí, en cambio, demasiados criminales del volante siguen rodando y acumulando multas impagadas y suspensiones sin que la sociedad tenga instrumentos reales para protegerse. Los legisladores deberían reflexionar sobre la posible consideración penal de determinadas infracciones altamente peligrosas que, por ahora, tienen un conducto puramente administrativo, lo que en realidad supone un coladero ineficiente que alimenta la impunidad y el descrédito de la Administración. Mientras esperamos que el Parlamento revise la ley a la luz de acciones cada vez más salvajes y frecuentes, bien está que, a pesar de las lagunas jurídicas, se persiga con celo al infractor y que, sobre todo, se insista en la necesidad de cambiar los comportamientos.

En este sentido, la batalla que ha planteado la consellera Tura tiene la doble potencialidad de impulsar los elementos de prevención (radares, controles) como el discurso en positivo que apela a la responsabilidad individual. Una administración democrática está obligada a creer que los ciudadanos serán sensibles a mensajes que no sean únicamente represivos. Asumiendo este principio debo confesar mi pesimismo ya que, para mucha gente, la conducción es el gran momento de la estupidez. Entiéndase la estupidez en el sentido en que la define José Antonio Marina en su último y clarificador libro: se trata de un fracaso de la inteligencia que provoca daños en otros y/o en uno mismo. Así, un mal conductor es alguien que, a pesar de tener actitudes inteligentes en otros contextos, actúa estúpidamente cuando coge el volante. ¿Cómo hacer pedagogía contra una estupidez tan persistente? Mientras esperamos la respuesta, me alegra que los Mossos d'Esquadra se lo pongan más difícil a mi amigo. ●

EL PAÍS, 15 de octubre de 2005.

LA VANGUARDIA, 12 de enero de 2005.





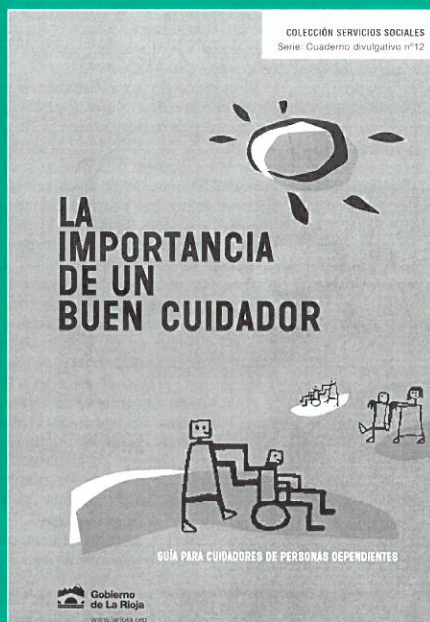
## PUBLICACIONES

### EL ESPEJO SOCIAL DE LA MUJER CON GRAN DISCAPACIDAD



Juan José García de la Cruz  
y Juan Zarco.  
Editorial Fundamentos. Col. Ciencia.  
Tel. 91 319 96 19

### LA IMPORTANCIA DE UN BUEN CUIDADOR. GUÍA PARA CUIDADORES DE PERSONAS DEPENDIENTES



Colección Servicios Sociales. Cuaderno Divulgativo nº 12.  
Edita: Gobierno de La Rioja. 2005.  
[www.larioja.org](http://www.larioja.org)

### RE-INVENTARSE: LA DOBLE EXCLUSIÓN. VIVIR COMO HOMOSEXUAL Y DISCAPACITADO



J. González. .  
Colección CERMI nº 16. 2005.  
<http://www.cermi.es>

### EL SÍNDROME DE CAUTIVERIO EN ZAPATILLAS

Autor: J. Carlos Carballo Clavero  
Libro de experiencias desde la situación de discapacidad escrito por un afectado de "síndrome de cautiverio" (*locked in syndrome*). De interés para personas afectadas, familias y profesionales.

Edita: Librería "El árbol las letras".  
Tel. 983 217 386. FAX: 983 217 387  
E-mail: [Elarboldelasletras@hotmail.com](mailto:Elarboldelasletras@hotmail.com)

### "AVANCES EN BIENESTAR BASADOS EN EL CONOCIMIENTO"

Se trata de un resumen de los temas tratados durante la celebración de las III Jornadas del Seminario de Intervención y Políticas Sociales, celebradas en noviembre de 2004, pretende contribuir al perfeccionamiento de la acción pro bienestar individual y social mediante el conocimiento.

Más información: POLIBEA

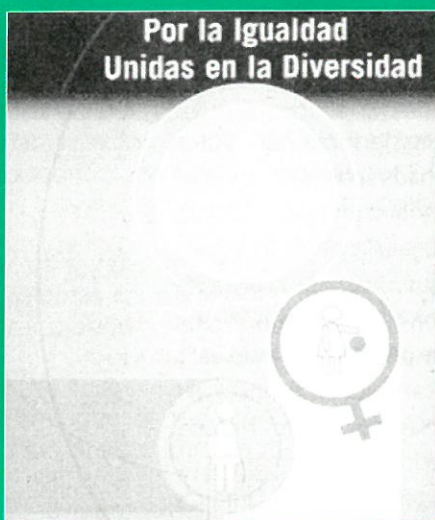
### LA FORMACIÓN DEL TERAPEUTA OCUPACIONAL EN EL ESPACIO EUROPEO DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR

(I Congreso Internacional TO, Burgos, Nov. 2004)  
Coordinadores: Jerónimo González Bernal y Victoria Ramos Barbero

Edita: Universidad de Burgos, Servicio de Publicaciones.  
Tel. 947 258 880.  
Disponible en CD-ROM.



**POR LA IGUALDAD.  
UNIDAS EN LA DIVERSIDAD**



Colección CERMI nº 19. 2005.  
<http://www.cermi.es>

**MANUAL DE AYUDA PARA LA FORMULACIÓN DE PROYECTOS SOCIALES**

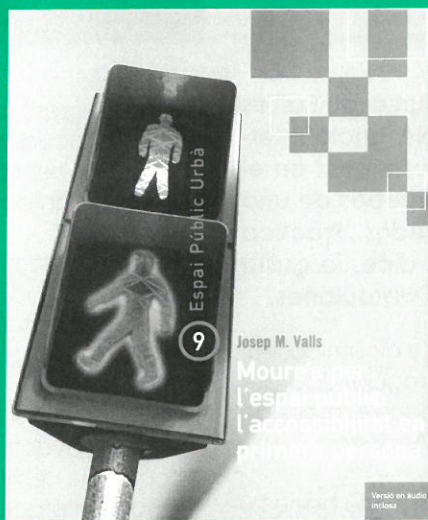
Edita: Fundación Luis Vives con la colaboración del Fondo Social Europeo y el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales. 2005  
Versión digital en:  
[www.fundacionluisvives.org](http://www.fundacionluisvives.org)

**MANUAL PARA EMPRESAS Y PERSONAS CON DISCAPACIDAD EN EL ÁMBITO LABORAL**

En formato CD. Manual de buenas prácticas editado por COCEMFE BADAJOZ, con el patrocinio de SEXPE.

Más información: COCEMFE Badajoz, T. 924 220 750.  
[www.cocemfebadajoz.org](http://www.cocemfebadajoz.org)

**MOURE'S PER L'ESPAI PÚBLIC:  
L'ACCESSIBILITAT EN PRIMERA PERSONA**



Josep M. Valls. Editado por la Diputació de Barcelona, en la colección Espai Públic Urbà.

**LA ENFERMERÍA EN NEURORREHABILITACIÓN**

Redactado por profesionales del área de enfermería de I. Guttman, coordinados por Antoni Ustrell Olaria.  
Colección BLOCS Nº 17.  
Edita: I. Guttman. 2005.

**GUÍA SOBRE LA ENFERMEDAD DE HUNTINGTON. INFORMACIÓN, ORIENTACIÓN Y EXPERIENCIAS DE UTILIDAD PARA LAS PERSONAS AFECTADAS, SUS FAMILIAS Y SUS CUIDADORES.**

Associació Catalana de la Malaltia de Huntington (ACMAH).  
Colección BLOCS nº 16.  
Edita: I. Guttman. 2005.

**SABER ENVEJECER.  
PREVENIR LA DEPENDENCIA**

Comprende una colección de diez manuales, destinados a personas de entre 55 y 80 años, cuyo objeto es facilitar pautas de conducta que contribuyan a un envejecimiento activo y saludable, así como a mejorar la actitud social hacia el envejecimiento.

Más información: POLIBEA.  
Tel. y Fax: 91 759 53 72  
[www.polibea.com](http://www.polibea.com)

**SUPERAR EL ICTUS. GUÍA DIRIGIDA A LAS PERSONAS AFECTADAS DE UNA ENFERMEDAD VASCULAR CEREBRAL Y A SUS FAMILIARES Y CUIDADORES.**

Redactada por un equipo de pacientes y profesionales.  
Publicación bilingüe.

Edita: Agència d'Avaluació de Tecnologia i Recerques Mèdiques. 2005.  
Tel. 93 259 42 18.  
[www.gencat.net/salut/depsan/units/atrm/pedf/gictus\\_ca.pdf](http://www.gencat.net/salut/depsan/units/atrm/pedf/gictus_ca.pdf)

**GUÍA DE FAMILIAS. MANUAL PARA FAMILIARES DE PERSONAS QUE HAN SUFRIDO UNA LESIÓN CEREBRAL**

Edita: FEDACE. 2005. Texto disponible en: [www.fedace.org/web/GUIA\\_FEDACE.pdf](http://www.fedace.org/web/GUIA_FEDACE.pdf)





DEPORTE

## ALBERT LLOVERA: UN PILOTO SINGULAR

**Albert Llovera participa en el Mundial Junior de Rallies y compite con los pilotos de mayor relevancia internacional. Desarrolla una actividad profesional en el ámbito de la ortopedia. Es piloto de pruebas de una empresa que fabrica mandos adaptados. Practica deporte en los ratos libres... Como él dice, le gusta disfrutar de la vida y transmitir buenas vibraciones.**

Albert se manifiesta espontáneo, cordial y dinámico. Por sus actividades profesionales viaja con regularidad por distintos países de Europa y América, aunque él procede y reside en un pequeño país del Pirineo: Andorra.

Su relación con la discapacidad física se inició hace 20 años en el Campeonato de Europa de Esquí, en Sarajevo. Tenía 18 años, competía en la prueba de esalon supergigante y en un impacto fortuito con un juez de llegada (se le cruzó por delante en la pista), contrajo una paraplejía.

Aquel accidente significó un largo período de transición durante el cual realizó tratamiento de rehabilitación en España, en Stoke Mandeville y en los Estados Unidos. En este último país participó en un programa de investigación de la NASA en el que los resultados de las duras pruebas físicas y de electroestimulación aplicadas a atletas servirían de referencia para los astronautas del programa aeroespacial. Simultáneamente, jugó en un equipo de baloncesto adaptado que competía en la liga americana de la Costa Este y realizó un curso de ingeniería gráfica.



Cuando regresó de este periplo, diverso y lleno de experiencias enriquecedoras, reorientó su vida profesional sin perder de vista sus conocimientos, aficiones e intereses: conducir, competir, plantearse desafíos...

Su sentido práctico, siempre presente, también le hizo inclinarse por la ortopedia, así que realizó los estudios correspondientes y montó una pequeña ortopedia en Andorra, que sigue gestionando en la actualidad.

A lo largo de estos 15 años de convivir con la lesión medular, su trayectoria profesional en el ámbito de la conducción de vehículos le ha producido mucha emoción y grandes satisfacciones. Ha ganado múltiples campeonatos y galardones como piloto de rallies federado (hasta ahora, el único con paraplejía), que compite en pruebas de categoría mundial.

En su dimensión de piloto de pruebas de coches adaptados, conoce bien el circuito de Roma, en donde las adaptaciones para conducir con limitaciones funcionales, antes de ser comercializadas, son experimentadas en automóviles de competición. También se implica con iniciativas de responsabilidad social y cuatro veces al año participa en cursos de conducción para las personas con discapacidad física, promovidos por la Junta de Galicia.

Esta brillante carrera en el ámbito profesional y del motor no le impide desarrollar su faceta más humana: cultivar las amistades y los vínculos familiares, dedicarse a su hija Cristina, de nueve años de edad y, además, irradiar energía y optimismo a cuantos le conocen y se relacionan con él.

Para finalizar esta breve semblanza de Albert, su reflexión personal ante el fenómeno del tráfico y los accidentes que produce: *"Cuando se conduce hay que ser responsable de lo que se lleva entre manos. Las carreras sólo deben hacerse en el lugar adecuado: en los circuitos"*.

¡Muchas gracias Albert por compartir tus experiencias con los lectores de SOBRE RUEDAS! 

Más información: [www.albertllovera.com](http://www.albertllovera.com)





## ACTIVIDADES MÁS DESTACADAS REALIZADAS DURANTE EL AÑO 2005

### ACTIVIDAD ASISTENCIAL

#### Hospital de Neurorrehabilitación

La previsión de actividad asistencial a 31 de diciembre de 2005 es la de haber atendido a un total de 3.395 personas, (904 hospitalizadas), el 50,7% en la Unidad de Lesionados Medulares y el 49,3% en la Unidad de Daño Cerebral, el 89,1% con procedencia de Catalunya, el 10,2% del resto de España y el 0,7% de otros países.

Los resultados obtenidos en relación a la calidad percibida en la encuesta sobre valoración de la actividad asistencial es de 8,4% (hospitalizados) y 8,6% (ambulatorios) sobre 10. Se han recibido 12 cartas de agradecimiento y un total de 7 quejas y 7 sugerencias.

Las líneas de profundización en la calidad asistencial han sido:

- Obtener la acreditación internacional de la Joint Comission
- Avanzar en la medición de los resultados del proceso rehabilitador
- Establecer un procedimiento de calidad para la cirugía sin ingreso
- Profundizar en las mejoras efectuadas en el área de rehabilitación infantil
- Reforzar el equipo de Rehabilitación Funcional
- Desarrollar nuevos programas informáticos
- Reforzar algunas áreas clínicas
- Mejoras en seguridad, confort y adecuación del hospital

Las líneas de atención prioritaria en referencia a la innovación en el ámbito clínico han sido:

- La rehabilitación de la marcha. Intro-



ducción, por primera vez en España, del sistema LOKOMAT, exoesqueleto que permite la rehabilitación intensiva de la marcha mediante sistemas electromecánicos con soporte parcial del peso corporal. (Ver foto portada SOBRE RUEDAS Nº 60).

- El abordaje sistematizado de las diferentes funciones cognitivas
- La neuromodulación/estimulación y las neuroprótesis
- El aparato digestivo neuropático (deglución, alimentación y suelo pélvico)
- Tratamiento del dolor crónico

#### Equipo de Asesoramiento y Apoyo Especializado (PADES Guttmann)

Esta modalidad de asistencia de carácter asistencial y preventivo, concertada con el Servei Català de la Salut, tiene las funciones de facilitar la reinserción de las personas afectadas por una gran discapacidad física de origen neurológico, promoviendo la coordinación y el establecimiento de

circuitos entre la asistencia hospitalaria, la atención primaria y la atención domiciliaria y actuando como equipo consultor para toda la red, para asegurar una correcta continuidad de la atención y los cuidados requeridos.

Durante el año 2005 se han atendido 193 pacientes, los cuales han requerido alguno de los servicios siguientes: conexión de recursos, intervención terapéutica, diagnóstico/evaluación y gestión de caso.

#### Los Servicios Integrales a Domicilio

Estos servicios, en los que han sido atendidas 58 personas, proveen prestaciones especializadas a domicilio a las personas afectadas por gran discapacidad física, en los ámbitos siguientes: sanitario, rehabilitación funcional, rehabilitación de las funciones superiores, apoyo psicológico y social, atención a la persona y ayuda doméstica.



## ACTIVIDAD UNIVERSITARIA

### Instituto Universitario de Neurorehabilitación Guttman

En el **ámbito docente** durante el curso 2004/2005 se han matriculado un total 145 alumnos en las modalidades de Postgrado, Máster y Cursos de Especialización en Neurorehabilitación. Se ha incorporado un nuevo título a los 21 cursos de especialización existentes: "Estrategias para la inclusión del alumnado con discapacidad en las sesiones de educación física", el cual pretende proporcionar conocimientos teóricos y prácticos a los profesores para que den una respuesta eficaz a las necesidades educativas derivadas de la discapacidad, en el contexto de una escuela inclusiva y a lo largo de los diferentes etapas educativas.

En el **ámbito de la investigación**, cabe destacar que se ha trabajado en un total de 32 proyectos. Asimismo, se han producido 21 artículos científicos, 11 de los cuales en revistas indexadas y se han presentado 43 comunicaciones, ponencias o pósters en diferentes foros.

## ACTIVIDAD SOCIAL

Entre las actividades desarrolladas para fomentar la sensibilización positiva hacia las personas con discapacidad y contribuir así a conseguir su plena equiparación y participación social, deseamos destacar:

### Ámbito editorial

Se han publicado y distribuido tres números de la revista SOBRE RUEDAS con un tiraje de 8.500 ejemplares por número. También se han editado dos nuevos

títulos de la Colección BLOCS, el nº 16, "Guía sobre la enfermedad de Huntington" de la Associació Catalana de la Malaltia de Huntington, y el nº 17, "La Enfermería en Neurorehabilitación", a cargo de un grupo de profesionales de enfermería del hospital.

### Prevención

Un curso más, se ha llevado la campaña de prevención de accidentes "STOP AL COP" a los centros de secundaria, realizándose cerca de 300 sesiones en escuelas situadas en poblaciones de las diferentes comarcas catalanas. Este programa cuenta con la colaboración del Servei Català de Trànsit y el apoyo de UNESPA-UCEAC.

### Deporte

Se ha proseguido el fomento del deporte por los beneficios que su práctica aporta, tanto en la salud como en la autoestima y el bienestar psicológico, así como en los procesos de participación social. Iniciativas más relevantes:

Apoyo a las actividades del Club Deportivo Institut Guttman, que cuenta con 60 deportistas federados. El equipo de baloncesto en silla de ruedas "I. Guttman-FC Barcelona" ha sido Campeón de la Liga Catalana, ha ocupado el 4º lugar en la Liga Nacional y el 5º lugar de la Copa del Rey. Durante la temporada 2005-2006 acceden, por primera vez al campeonato europeo.

Se han desarrollado en el hospital cinco escuelas de iniciación deportiva, el programa "Hospiesport" y del 2 al 6 de mayo, los Juegos Deportivos Guttman '05 "Mou-te... i veuràs", organizados



por los profesores de educación física del área de rehabilitación funcional con el objetivo de dar a conocer y fomentar el deporte inclusivo en las escuelas. En esta edición se ha contado con el apoyo del Comitè Olímpic Català y han participado cerca de 500 personas, 200 de las cuales niños en edad escolar y 50 profesores.

### Jornadas y otras actividades de sensibilización y difusión

Además de las iniciativas englobadas en la celebración del 40º Aniversario (ver apartado siguiente) y de colaborar en la V Jornada de l'Associació Catalana de Malaltia de Huntington, se ha llevado a cabo como cada año "La Llum de Nadal", fiesta en la que participa el CLUB Super 3 de TV3, a la que han asistido escolares de 6 a 12 años de 11 escuelas de Badalona y Barcelona, además de los niños de la Unidad de Rehabilitación Infantil del hospital. Cada escuela aportó un mural, este año inspirado en el 40º Aniversario del Instituto Guttman.

Desde septiembre a noviembre, se han rodado en el hospital varios capítulos de la serie televisiva que lleva por título "Vent del pla" emitida en TV3. La joven protagonista después de sufrir un accidente de tráfico, sigue el proceso de rehabilitación en nuestro hospital. El autor responsable del guión, el director de la serie y otros directores de



producción mantuvieron previamente varias reuniones en el hospital y los actores y actrices implicados también fueron asesorados antes del rodaje. Hay un acuerdo bastante generalizado en considerar que el contenido y el tratamiento de la situación de discapacidad, en los capítulos emitidos hasta la fecha, aportan elementos positivos para una mejor comprensión social de las implicaciones personales, familiares y sociales de vivir con una limitación funcional importante.



## 40° ANIVERSARIO

*"Un Institut Guttmann innovador, d'excel·lència, generador de co-neixement, compromès socialment i proper a les persones"*

Durante el año 2005 hemos celebrado, con un conjunto de iniciativas de diverso carácter, el 40° Aniversario de la inauguración de nuestro hospital. Ha sido una ocasión espléndida para conmemorar el largo camino seguido por nuestra entidad, a veces difícil pero siempre estimulante, hasta llegar a la moderna organización que es en el momento actual y, a la vez, agradecer el aliento, el esfuerzo y la solidaridad de tantas y tantas personas que nos han acompañado en este recorrido.



**Del programa de actos destacamos:**

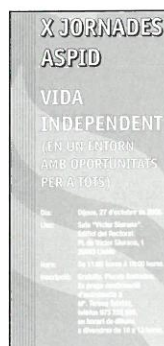
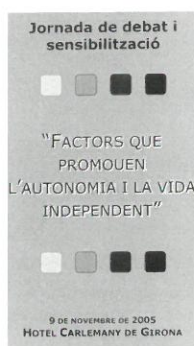
**A) XVII Jornadas Técnicas, "Una Ventana al Futuro de la Neurorrehabilitación"**, el 20 y 21 de octubre en el Auditorio Wintertthur, bajo la presidencia científica del profesor Joaquim Fuster. Reunió a ocho eminentes neurocientíficos de prestigio internacional y once ponentes de gran solvencia y notoriedad científica. Asistieron más de 500 profesionales procedentes de Catalunya y de otras comunidades autónomas de España. Estas Jornadas han permitido aproximarse a los conocimientos más recientes en plasticidad neural, rehabilitación y regeneración neuronal y su repercusión real y potencial en el ámbito de la neurorrehabilitación.

**B) Jornadas de Debate y Sensibilización**, abiertas al público en general, actividad

organizada a propuesta del *Consell Social i de Participació de l'Institut Guttmann*, juntamente con algunas de las principales asociaciones de personas con discapacidad de Catalunya, con el título *"Factores que promueven la Autonomía y la Vida Independiente"*. En ellas, personas con discapacidad y técnicos del ámbito rehabilitador y social, con la participación del público asistente, debatieron el proceso que lleva a una vida plenamente autónoma y aquellos factores que lo dificultan o bloquean.

En **Reus**, coorganizada con la *Associació Catalana Anti Barreres (ARAB)*, tuvo lugar el 25 de octubre.

**La segunda Jornada en Lleida**, en el marco de las Jornadas ASPID (*Associació de Paraplèjics i Discapacitats Físics de Lleida*), se celebró el 27 de octubre.






En **Girona** se desarrolló el 9 de noviembre, organizada por MIFAS (*Minusvàlids Físics Associats*)

La última en **Badalona**, el 17 de noviembre, con representantes del Fòrum de Vida Independent, ASPAYM Catalunya, TRACE, "La Llar de l'afectat de l'EM", y APAFEB, durante la cual se leyó la propuesta de decálogos de Vida Independiente de la asociación ASPID y del Foro de Vida Independiente.

**C) Acto institucional y de reconocimiento a los "Amigos del Institut Guttmann", -personas, entidades, instituciones y empresas que dan apoyo a la entidad-.** Tuvo lugar el 15 de noviembre en el *Museu d'Art Contemporani de Barcelona* (MACBA). Contó con la asistencia de más de 500 amigos y amigas y de un extenso grupo de personalidades de la vida política, cultural, asociativa, económica y social. El acto fue presidido por el alcalde de Barcelona, Sr. Joan Clos.

El contenido ofreció diferentes ingredientes: el artístico, el de reconocimiento y el alegórico de la trayectoria y del aniversario de nuestra entidad. La velada se desarrolló en un clima festivo, cordial y participativo, con momentos de emotividad durante la evocación de la trayectoria del Institut Guttmann y de las personas que han contribuido a realizarla.

Los parlamentos finalizaron con una optimista alusión al futuro de los proyectos de la entidad y, especialmente, del Proyecto Guttmann-Meridiana que está previsto llevar a cabo en la anterior sede del hospital en Barcelona. 



El *president del Parlament de Catalunya*, M. Hble. Sr. Enet Benach, y miembros del Patronato y del *Consell Social i de Participació de l'Institut Guttmann*.

## RECONOCIMIENTOS 2005 AL INSTITUT GUTTMANN

**Premio GIMM de la Fundació Grup d'Invàlids de Mataró i el Maresme** en reconocimiento a la asistencia medicorrehabilitadora que proporciona a las personas con gran discapacidad.

**Premio CERMI.es en la categoría de mejor Acción Autonómica**, que concede el Comité Español de Representantes de Personas con Discapacidad para reconocer la labor realizada a favor de la integración y participación de las personas con discapacidad.

**1ª Edición Premio "Valores, Salud y Sociedad"** que otorga el Foro Español de Pacientes, por haber creado y puesto en funcionamiento el Consejo Social y de Participación del Institut Guttmann.

## VISITAS INSTITUCIONALES 2005



**14 de enero**

Visita del *president de la Generalitat de Catalunya* M. Hble. Pascual Maragall i Mira, acompañado por la *consellera de Salut*, Hble. Sra. Marina Geli y la *alcaldessa de Badalona*, Sra. Maite Arqué.

**25 de febrero**

Visita de la *consellera de Benestar i Família*, Hble. Sra. Anna Simó acompañada por el Sr. Antoni Segarra, *secretari general del Departament* y por el Sr. Martí Masferrer, *director general de l'ICASS*.

**15 de julio**

Visita del *Síndic de Greuges de Catalunya* (Defensor del Pueblo), Sr. Rafael Ribó i Massó, acompañado por miembros de su equipo de trabajo.



**14 de noviembre**

Visita de la *ministra de Sanidad y Consumo*, Sra. Elena Salgado, junto con dos miembros de su equipo asesor en el Ministerio y de la *consellera de Salut*, Sra. Marina Geli y de la *alcaldessa de Badalona*, Sra. Maite Arqué.



**2 de diciembre**

Visita del *president del Parlament de Catalunya*, M. Hble. Sr. Enet Benach, acompañado por la Sra. Carme Capdevila, *presidenta de la Comissió de Política Social del Parlament* y de otros diputados.





## LEGISLACIÓN



### Boletín Oficial del Estado (BOE)

Resolución de 2 de junio de 2005, de la Secretaría de Estado de Servicios Sociales, Familias y Discapacidad, por la que se convoca la concesión de subvenciones, en el área de atención a personas con discapacidad, durante el año 2005. BOE núm. 198 de 19 de agosto de 2005.

Real Decreto 894/2005, de 22 de julio, por el que se regula el Consejo de Consumidores y Usuarios. BOE núm. 204 de 26 de agosto de 2005.

Orden de 29 de agosto autorizando la utilización de las donaciones recibidas, en virtud de lo previsto en el real decreto 364/2005, de 8 de abril, para la promoción del deporte paralímpico y la posterior inserción laboral de los deportistas. BOE núm. 216 de 9 de septiembre de 2005.

Resolución de 14 de septiembre, de la Secretaría General Técnica, por la que se da publicidad a los criterios de distribución de crédito para acciones a favor de las personas en situación de dependencia.

Real Decreto-Ley 12/2005, de 16 de septiembre, por el que se aprueban determinadas medidas urgentes en materia de financiación sanitaria. BOE nº 223 de 17 de septiembre de 2005.

Real Decreto 1088/2005, de 16 de septiembre, por el que se establecen los requisitos técnicos y condiciones mínimas de la hemodonación y de los centros y servicios de transfusión. BOE núm. 225 de 20 de septiembre de 2005.

Resolución de 11 de octubre de 2005, de la Dirección General de Trabajo, por la que se publica el calendario laboral para el año 2006. BOE núm. 250 de 19 de octubre de 2005.

Resolución de 18 de octubre de 2005, de la Subsecretaría, por la que se dispone la publicación del Acuerdo de Consejo de Ministros, de 13 de octubre de 2005, por el que se fija el tipo de interés efectivo anual inicial aplicable a los préstamos convenidos que se concedan en el ámbito del programa 2005, del Plan Estatal 2005-2008, para favorecer el acceso de los ciudadanos a la vivienda. BOE núm. 258 de 28 de octubre de 2005.

Real Decreto 1455/2005 de 2 de diciembre, por el que se modifica el Reglamento de asistencia jurídica gratuita, aprobado por el Real Decreto 996/2003, de 25 de julio. BOE núm. 301 de 17 de diciembre de 2005.

Real Decreto 1553/2005, de 23 de diciembre, por el que se regula la expedición del documento nacional de identidad y sus certificados de firma electrónica. BOE núm. 307 de 24 de diciembre de 2005.

Real Decreto 1611/2005, de 30 de diciembre, sobre revalorización de las pensiones del sistema de la Seguridad Social y de otras prestaciones sociales públicas para el ejercicio 2006. BOE núm. 313 de 31 de diciembre de 2005.



### Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya

Decreto 180/2005, de 30 de agosto, de modificación del Decreto 155/1994, de 28 de junio, por el cual se regulan los servicios educativos. DOGC núm. 4444 de 1 de septiembre de 2005.

Decreto 255/2005 de 8 de noviembre de actualización del Plan para el Derecho a la Vivienda 2004-2007. DOGC nº 4507 de 10 de noviembre de 2005.

Resolución UNI 3156/05 de 28 de septiembre por la cual se aprueban las bases y se abre la convocatoria para la concesión de ayudas a los estudiantes universitarios de centros adscritos. DOGC nº 4508 de 11 de noviembre de 2005.

Ley 20/2005 de 29 de diciembre de presupuestos de la Generalitat de Catalunya para el año 2006. DOGC nº 4541 de 31 de diciembre de 2005.

Ley 21/2005 de 29 de diciembre de medidas financieras. DOGC nº 4541 de 31 de diciembre de 2005.





INSTITUT  
GUTTMANN

HOSPITAL DE NEUROREHABILITACIÓ  
Institut Universitari adscrit a la **UNIB**

XVI

II JORNADAS TÉCNICAS

Barcelona

del 10 - 12 de Mayo de 2006



# “REM: NUEVOS RETOS, NUEVAS POSIBILIDADES”

REUNIÓN ANUAL  
DE LA RIMS -2006-

RIMS  
rehabilitation  
in  
multiple sclerosis

## Más información:

Secretaría Técnica: Activa Congresos, tel. 93 323 885 73

email: [rims2006@activacongresos.com](mailto:rims2006@activacongresos.com)

[www.guttmann.com](http://www.guttmann.com)